107E JAARGANG — NO.: 127 DINSDAG 5 JUNI 1990

AMIGOE

VANDAAG


SNOW ...kortgedingen...



We fo' We:

Grrrronicle

DODEN BIJ RELLEN IN KIRGIZIE

Sovjet-president: moeilijke agenda in Moskou

Zeer succesvol bezoek Gorbatsjov aan de VS

WASHINGTON-MOSKOU - Na zeven dagen lang omringd te zijn geweest door juichende en enthousiaste menigten, keerde Sovjet- president Michail Gorbatsjov vandaag (dinsdag) met een flinke dosis zelfvertrouwen terug naar de vele problemen die hem op het thuisfront wachten. Het zelfvertrouwen is wel nodig want bij terugkeer wordt hij onder meer meteen geconfronteerd met ongeregeldheden in de Sovjet-republiek Kirzigie, waarbij doden vielen. Ondertussen heeft Gorbatsjovs gesprekspartner bij de topconferentie, George Bush, vastgesteld dat de Amerikaanse bondgenoten voldaan zijn over de uitkomst van zijn gesprek met Gorbatsjov.

In Noord-Amerika kwam hij getergd aan door de chaos die hij in Moskou achter zich had gelaten: de paniekerige hamsterwoede van de Moskovieten voor de prijsverhogingen die zijn voorzien in een economische hervormingsprogramma dat van alle kanten is gekritiseerd, etnisch geweld in Armenie, de verkiezing van zijn politieke rivaal Boris Jeltsin tot president van Rusland en het vasthouden van de Baltische republieken aan hun streven naar onafhankelijkheid.

RUSTKUUR

Tijdens zijn reis heeft niet alleen het publiek hem een warm onthaal bezorgd, met soms taferelen die herinnerden aan de ontvangst van sterren als Elvis Presley of de Beatles. Op het Witte Huis werd hij bovendien als een gewaardeerd gelijke behandeld en president Bush vierde hem als de man die de Sovjetunie op een andere weg helpt. Het bezoek aan Canada en de Verenigde Staten heeft op Gorbatsjov het effect gehad van een weldadige en versterkende rustkuur.

Dat had hij ook nodig want meteen na terugkomst moet de Sovjet-president een agenda met moeilijke punten afwerken. Woensdag zal hij eerst de Opperste Sovjet op te hoogte brengen van zijn besprekingen met president Bush. Vervolgens staat hij voor de taak de economische hervormingen, die de afgelopen dagen zwaar onder vuur zijn genomen door zijn tegenstanders, te verdedigen voor het parlement. Donderdag zal hij de leiders van het steeds verder uiteenvallende Warschau pact in Moskou over de top briefen.

AUTONOMIE

De Sovjet-televisie heeft laten zien hoe Gorbatsjov in de VS werd ontvangen. Maar de poging om de president voor te stellen als een in het buitenland gerespecteerd staatshoofd kan ook de nieuwe moeilijkheden die zijn ontstaan sinds hij vorige week naar Canada vertrok, niet verbergen.

Enkele uren na zijn vertrek uit Moskou werd Gorbatsjovs aartsrivaal en voormalige president Boris Jelstin gekozen als president van de Russische federatie, de grootste en machtigste van de vijftien Sovjet-republieken. Jeltsin kondigde meteen plannen aan voor meer autonomie voor Rusland. Verder maakte hij bekend binnenkort directe handelsrelaties te zullen aangaan met andere Sovjet-republieken, onder andere de Baltische republieken die zich alle drie van de SU willen afscheiden.

■ De Sovjet president Mikail Gorbatsjov en zijn echtgenote Raisa wuiven ten afscheid voordat zij het vliegtuig binnenstappen. Hun vijfdaagse trip naar de Verenigde Staten is afgerond en daarmee ook het topoverleg tussen de twee staatshoofden dat ook op het programma stond.

Bij onlusten in de stad Osje in de Sovjetrepubliek Kirgizie heeft de politie zes mensen doodgeschoten en tweehonderd verwond, zo deelde het Sovjetministerie van Binnenlandse zaken dinsdag mee. Een woordvoerder van het ministerie zei dat de politie maandag het vuur opende op een menigte van enige duizenden woedende Oezbeken die door Osje trokken. Toen zij het politiebureau probeerden te bestormen, greep de politie in.

De etnische Oezbeken zijn woedend nadat er een conflict uitbrak met Kirgiezen over de verdeling van een stuk grond dat op tweehonderd kilometer van de Chinese grens ligt. De autoriteiten in Kirgizie hebben na de botsingen tussen de twee etnische groeperingen de noodtoestand afgekondigd. De Oezbeken vormen een derde deel van de bevolking in Kirgizie, waar het grootste deel van de bevolking uit Kirgiezen bestaat. In de afgelopen twee jaar zijn bij onlusten in de zuidelijke Sovjetrepublieken enige honderden mensen omgekomen.

President Bush is zeer tevreden over de resultaten van de topconferentie van vorige week met Sovjetcollega Michail Gorbatsjov. Hij heeft dit maandag gezegd bij het begin van een kabinetsvergadering. De ministers klapten luid toen Bush in hun midden plaatsnam. Bush zei dat hij na de topconferentie gebeld heeft met kanselier Helmut Kohl van de Bondsrepubliek en premier Margaret Thatcher van Groot-Brittannie. Ook dezen waren enthousiast. Hun reacties "waren zeer verheugend", aldus de Amerikaanse president. Hij erkende dat er "enkele problemen" blijven bestaan. In bijzonderheden trad hij niet, maar aan te nemen valt dat hij doelde op de meningsverschillen over de Duitse kwestie en de onafhankelijkheid van de Baltische republieken ten opzichte van Moskou.

De top in Washington heeft de Duitse eenwording naderbij gebracht, al werden de VS en de SU het niet eens over de militaire aspecten daarvan. Dit hebben de leiders van de Westduitse regering maandag verklaard. "De topconferentie tussen Bush en Gorbatsjov heeft de internationale omstandigheden verbeterd voor de Duitse eenwording", aldus kanselier Helmut Kohl in een verklaring.

In Nederland: Files tot 150 km lengte

DRIEBERGEN - In de loop van de middag van tweede Pinksterdag in Nederland was er zoveel verkeer op de wegen dat er op een gegeven ogenblik in totaal zo'n 150 kilometer aan files werd gemeten door de Nederlandse Rijkspolitie.

Tienduizenden Nederlanders waren er in verband met het lange weekeinde er op uitgetrokken. Tweede Pinksterdag is er namelijk een feestdag zoals dit ook met Kerstmis en Pasen het geval is. De terugkerende weekeinde-gangers uit Friesland en later in de middag vanaf de Veluwe richting west-Nederland, zorgden daarom voor een groot verkeersaanbod. Druk bleef het onverminderd ook op snelweg Utrecht richting Duitse bondsrepubliek. De politie meldde urenlang een file van 28 kilometer bij Arnhem richting grens en ook bij Bunnik en Driebergen kon af en toe maar stapvoets worden gereden. Er deden zich nergens ernstige aanrijdingen voor.

BETOGING IN MOSKOU



■ MOSKOU - De Moskouse politie arresteerde maandag een paar deelnemers aan een zit-demonstratie bij gelegenheid van de eerste verjaardag van de onderdrukking van de Chinese democratische beweging in Peking. Enige tientallen mensen namen aan ae betoging deel.

In Nederland: Stakingen in ziekenhuizen

UTRECHT - Aan het begin van de zesde actieweek in het ziekenhuiswezen in Nederland zijn bij acht instellingen stakingen begonnen. In drie ziekenhuizen in Breda (Ignatius), Venlo (St. Maarten) en Oosterhout (Pasteur) liggen door stakingsacties de operatiekamers stil.

In het verpleeghuis van de stichting Humanitas in Rotterdam is een wilde staking op de verpleegafdeling uitgebroken.

Over relatie verenigd Duitsland met NAVO

Ministers Buitenlandse zaken VS en SU zoeken naar compromis

WASHINGTON - President George Bush van de Verenigde Staten en zijn Sovjet-ambtgenoot Michail Gorbatsjov zijn het tijdens de top vorige week weliswaar niet eens geworden over de militaire status van het toekomstige Duitsland, maar een compromis lijkt naderbij gekomen. Dit zei een Amerikaanse functionaris maandag in Washington.

De presidenten, die vanaf donderdag drie dagen met elkaar hebben gesproken, hebben hun ministers van Buitenlandse zaken met het dossier over de Duitse kwestie belast. Minister James Baker (VS) en zijn Sovjetcollega Edoeard Sjevardnadze zullen deze week in Kopenhagen trachten een compromis over een Duits NAVO-lidmaatschap trachten te bereiken.

Baker en Sjevardnadze zijn vandaag en morgen (woensdag) in Kopenhagen voor een vergadering van de conferentie over Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) over de mensenrechten. De CVSE is een organisatie van op Albanie na alle Europese landen, plus de VS en Canada.

VERBLEEKT

Volgens een Amerikaanse regeringsfunctionaris, die anoniem wilde blijven, zorgde Gorbatsjov voor opschudding binnen de Sovjet-delegatie toen hij in overeenstemming met Bush verklaarde dat de Duitsers zelf moeten beslissen over hun betrokkenheid bij een bondgenootschap. De leden van de Sovjet-delegatie "verbleekten" toen Gorbatsjov dit zei, aldus de functionaris.

De Bondsrepubliek en de DDR hebben te kennen gegeven dat het toekomstige verenigde Duitsland lid moet zijn van de NAVO. Het Kremlin, waarvoor dit zou betekenen dat het een strategisch belangrijke partner binnen het Warschaupact verliest, heeft een Duits NAVO-lidmaatschap tot dusver altijd als onaanvaardbaar van de hand gewezen. Moskou heeft hierdoor een geisoleerde positie ingenomen: veel Oosteuropese landen hebben zich ook voorstander verklaard van een navo-lidmaatschap van Duitsland.

MEER OFFERS

De Amerikanen menen nu echter dat Gorbatsjov bereid is tot een compromis, maar dat hij "een manier moet vinden om zijn eigen mensen gerust te stellen", aldus de functionaris. In de SU wordt er voortdurend op gewezen dat er tijdens de Tweede Wereldoorlog 27 miljoen Sovjet-slachtoffers zijn gevallen. "De eenwording van Duitsland raakt de vitale belangen van veel landen in Europa, met inbegrip van de SU die meer offers dan enig ander land heeft gebracht om de zekerheid te verschaffen dat er nooit meer oorlog ontstaat vanaf Duits grondgebied", zo verklaarde Gorbatsjov eind mei in het Amerikaanse weekblad Time.

Baker zei zondag dat Washington negen voorstellen heeft neergelegd opdat Moskou makkelijker instemt met de integratie van het verenigde Duitsland in de NAVO. Volgens functionarissen van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken gaat het om de volgende punten:

GERUSTSTELLEND

- geen NAVO-troepen op het huidige grondgebied van de DDR.'
- de Sovjet-troepen mogen daar blijven tijdens een overgangsperiode.'
- Duitsland zal niet beschikken over nucleaire, chemische of bacteriologische wapens.'
- Duitsland zal bestaan uit het huidige grondgebied van de BRD, de DDR en Berlijn, waarbij de huidige grenzen worden vastgelegd.'
- Duitsland zal de SU economische hulp bieden
- de strategie van de NAVO zal worden herzien, afhankelijk van de afnemende dreiging die van het Warschaupact uitgaat.'
- er komen nieuwe onderhandelingen over de reductie van de conventionele strijdkrachten in Europa, na de besprekingen hierover die dit jaar in Wenen moeten worden afgesloten.'
- binnenkort zullen onderhandelingen over de vermindering van tactische kernwapens beginnen.'
- de CVSE moet een permanente structuur krijgen en er zal regelmatig politiek overleg plaatsvinden.

Suralco hervat productie

Junglecommando uit Moengo weg

PARAMARIBO - Manschappen van het Junglecommando bevinden zich sinds zondagavond niet meer in het centrum van het bauxietstadje Moengo in oost-Suriname. Ze hebben zich vermoedelijk teruggetrokken op hun stellingen buiten Moengo. Voor zover de bauxietonderneming Suralco kon nagaan, heeft het Junglecommando alle explosieven onder bedrijfsobjecten verwijderd.

De bedrijfsactiviteit in Moengo zelf wordt vandaag (dinsdag) hervat. Later in de week begint Suralco weer met de ontginning van bauxieterts in het mijngebied buiten Moengo. Dit is maandag in kringen van de Suralco-directie in Paramaribo vernomen. Het bedrijf heeft de regering gevraagd de telefoonverbinding met Moengo te herstellen en transport van Paramaribo naar Moengo mogelijk te maken. Bijna twee weken geleden werd telefonisch contact met oost-Suriname onmogelijk als gevolg van een "stroomstoring". Het Nationaal leger heeft zaterdag besloten burgers die vanuit Paramaribo naar Moengo gingen "in het belang van hun veiligheid" terug te sturen bij de militaire post in Stolkertsijver langs de zogenoemde oostwest-verbinding.

Rebellenleider Ronnie Brunswijk zegde zaterdag aan de regering toe dat hij zijn manschappen uit het Moengo-gebied zou terugtrekken na de explosieven onder Suralcofaciliteiten te hebben verwijderd. Een blokkade die het Junglecommando opwierp bij de post Perica ongeveer dertig kilometer voor Moengo, is zondagavond opgeheven. Hierdoor is het personenvervoer naar Paramaribo weer mogelijk geworden. Manschappen van het Junglecommando en de steungroep die zich Unie voor democratie en bevrijding noemt, hadden in oktober vorig jaar hun intrek in Moengo genomen.

Topoverleg OAS in Asunción



■ ASUNCION - Aan de openingszitting van de algemene vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) in Asuncion namen verschillende presidenten deel. Bij de foto vlnr: Ramsewak Shankar van Suriname, Andres Rodriguez van Paraguay, Fernando Collor de Mello van Brazilie, Luis Lacalie van Uruguay, Carlos Menem van Argentinie en Jaime Paz Zamora van Bolivia. (AFP-satellietfoto)

Gedeputeerde Pantophlet:

Ambtenaren St Maarten krijgen wèl vakantiegeld

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Ambtenaren in dienst van het eilandgebied St Maarten krijgen weldegelijk een vakantie-uitkering. De 'side-letter' die verschillende St Maartense politici tekenden bij het regeer-accoord voor het derde kabinet Liberia, stelt nergens dat het Bestuurscollege van St Maarten die uitkering niet zal kunnen verstrekken als de financiele middelen daartoe voorhanden zijn.

Zo zei de Sint Maartense gedeputeerde Dennis Pantophlet als reactie op de 'oorlogsverklaring' die DP-Sint Maartenleider Claude Wathey onlangs uitte, nadat enkele hooggeplaatste partijgenoten in Willemstad de 'side letter' getekend hadden.

Wathey's kritiek was gericht op Pantophlet, de Statenleden Marcel Gumbs en Millicent de Weever en minister Louis Gumbs. Volgens Wathey heeft men tegen beloftes in, het document getekend en zullen ambtenaren nu hun geld niet kunnen krijgen. Zouden de boze ambtenaren acties uitroepen, dan zou hij hen steunen, zei Wathey, die al tijden in de clinch ligt met zijn partijgenoten van de DP.

Pantophlet verklaarde echter dat in de side letter staat dat de centrale overheid de verschillende secundaire arbeidsvoorwaarden, zoals het vakantiegeld, bevroren worden tot 1992. Dat document werd weliswaar ook door de St Maartense delegatie ondertekend, maar dat wil niet zeggen dat St Maarten geen vakantievergoeding zou kunnen uitkeren; het bedrag, erkende hij, komt niet voor op de eilandsbegroting van 1990. De nieuwe kabinet werd reeds op de hoogte gesteld van de voorgenomen uitkering van de vakantievergoeding aan de eilandsambtenaren, aldus Pantophlet.

De gedeputeerde zou gisteren de onderwijsvakbond hiervan op de hoogte stellen, terwijl vandaag de ambtenarenvakbond WICSU aan de beurt is. Hij zei beide vakbonden te zullen inlichten over de 'vergoeding' die het Bestuurscollege zal uitkeren aan de ambtenaren en het onderwijspersoneel.

Wat als iemand die beslissing ter vernietiging voorlegt aan de gouverneur?

Volgens Pantophlet is een dergelijke zet ondenkbaar. Het vorige kabinet, met dezelfde premier aan het hoofd, verstrekte eind vorige jaar een 'goodwill-bonus' aan haar werknemers en heeft daarmee tevens een precedent geschapen, zei de Sint Maartense gedeputeerde.

Wathey's woede-aanval op enige naaste partijmederkers als Pantophlet wordt door insiders beschouwd als een van de vele 'stuiptrekkingen' van de laatste weken, om zijn wankelende positie als leider een beetje in te dekken.

Aanbevelingen KPNA voor Knoppel



■ *WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag boden hoofdcommissaris van politie Fred Wiel en commissaris Wim Tweeboom minister van Justitie Ivo Knoppel de nota van aanbevelingen aan met betrekking tot de politie-organisatie van de Nederlandse Antillen. De nota genaamd 'Nota van aanbevelingen KPNA -'90', waaraan een groep officieren van het KPNA een belangrijke bijdrage heeft geleverd, is een eerste aanzet om te geraken tot een definitief geheel van aanbevelingen met betrekking tot de politie in de Nederlandse Antillen. Het ligt in de bedoeling deze nota - na groen licht van de minister- bespreekbaar te stellen bij alle mensen van het korps en via een proces van interactie te komen aan een eindversie, aldus een persbericht van de overheid. Op de foto het moment dat hoofdcommissaris Wiel de nota aan de minister overhandigt.*

Inzake participatie

Zaterdag ondertekening ALM-KLM overeenkomst

WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag wordt desamenwerkingsovereenkomst tussen de ALM en de KLM ondertekend. Daarin zal ook de (minderheids) participatie van de KLM in de ALM geregeld worden. In verband met de ondertekening van het document arriveert de scheidende president-directeur van de KLM, mr Jan de Soet, vrijdag op Curaçao.

Over de inhoud van de samenwerkingsovereenkomst wilde de woordvoerder van de ALM, Robby Visser, vanochtend niets loslaten.

Hij bevestigde enkel dat op zaterdagmiddag vijf uur De Soet, ALM-directeur Kitland Chong en premier Maria Liberia-Peters - als vertegenwoordiger van de ALM-aandeelhouder - de overeenkomst in de vergaderzaal van het Fort Amsterdam tekenen. Hierna volgt een persconferentie, terwijl in de avonduren een cocktailparty gehouden wordt.

Over de KLM- deelname in de ALM wordt al geruime tijd gesproken. Vorig jaar werd deze kwestie meerdere malen genoemd en gepprezen ter gelegenheid van de 25-ste verjaardag van de ALM, die gerust een 'dochter' van de KLM genoemd kan worden. Antilliaanse maar ook Nederlandse autoriteiten, zoals de ex- minister van Verkeer en Waterstaat, Neelie Smit-Kroes, zeiden voorstander te zijn van een hechtere samenwerking tussen de twee maatschappijen. Ook De Soet zelf zei vorig jaar tijdens een bezoek aan de Antillen dat het nader aanhalen van de banden hem een goed idee lijkt.

Vorig jaar werd de commissie in het leven geroepen om de verschillende aspecten van de KLM participatie te bestuderen en aanbevelingen te formuleren. Centraal daarbij stond dat de KLM-deelname in de ALM een minderheidsparticipatie zou zijn. Dat benadrukte premier Maria Liberia evenzo verschillende malen.

De Amigoe beschikt over informatie dat de KLM 40% van de aandelen zal overnemen. Daarnaast werden ook afspraken gemaakt over het afstoten of terugbrengen van bepaalde onrendabale routes van de ALM zoals die tussen Willemstad en New York. Of de uiteindelijke versie van het akkoord er zo uitziet, kon niet worden achterhaald, want bij de ALM werd helemaal niets over de overeenkomst losgelaten. Bij het KLM kantoor in Willemstad waren geen woordvoerders bereikbaar voor commentaar.

Haringhappen voor het milieu





■ *WILLEMSTAD — Tijdens het haringfeest van Hans Vrolijk (midden) van Hotel Holand heeft Jeffrey Sybesma van Carmabi (rechts) 6000 gulden in ontvangst mogen nemen. Hij kreeg dit bedrag uit handen van toerisme-gedeputeerde Ruben Page (links) ter gelegenheid van 5 juni Wereld Milieudag.*

Op de andere foto: geflankeerd door twee blonde jongedames bereiden een financieel expert (gedeputeerde Faroe Metry) en een hotelier (Hans Vrolijk) zich voor op het haringhappen.

Financiele commissie op "non-actief"

Demei richt zich tot Wilsoe voor informatie

WILLEMSTAD — Het eilandsraadslid van de oppositiepartij MAN ing Bennie Demei heeft zich in een brief tot eilandsraadsvoorzitter (en gezaghebber) Elmer Wilsoe gericht met het verzoek erop toe te zien dat op korte termijn een vergadering van de financiële commissie van de eilandsraad wordt belegd. Demei besloot de voorzitter te benaderen omdat hij van de gedeputeerde van Financiën, mr Faroe Metry, geen reactie krijgt.

De brief van het MAN-raadslid aan Wilsoe heeft een ondertoon van protest. Er bestaat binnen de eilandsraad een afspraak dat de gedeputeerde van Financiën de financiële commissie periodiek op de hoogte houdt van de liquiditeitspositie van het eilandsbestuur en tenminste om de drie maanden een vergadering met deze commissie belegt.

Metry echter, stoort zich hier, volgens Demei, niet aan en belegt de vergaderingen wanneer hij daar zin in heeft. Het is ook meedere malen voorgekomen dat hij verzoeken om een dergelijke vergadering negeerde.

Demei vraagt nu aan Wilsoe, Metry op zijn verplichtingen jegens de financiële commissie te wijzen. De laatste vergadering van de financiële commissie dateert alweer van januari 1990, zo geeft het raadslid te kennen.

Hij maakt in het schrijven voorts melding van de commissie die het Bestuurscollege installeerde met als doel aanbevelingen te formuleren in verband met de moeilijke financiële situatie waarin het eilandsbestuur zich bevindt. Hierover is de raad niet ingelicht. Demei spreekt de hoop uit dat de raadsvoorzitter als hoogste eilandelijke autoriteit zal ingrijpen opdat afspraken tussen het BC en de eilandsraad worden nagekomen. Demei zegt het spijtig te vinden deze weg te moeten bewandelen, maar dat hij in feite, wegens Metry's houding, geen andere keuze heeft.

Luchtverkeersleiders stappen naar rechter

WILLEMSTAD — Vandaag heeft de luchtverkeersleider die onlangs ontslagen werd omdat hij in december uit protest de luchthaven sloot, een kort geding aangespannen om te eisen dat de overheid in afwachting van de uitslag van een ontslag-bodemprocedure hem zijn salaris doorbetaalt. Op 15 juni dient een geding dat twee andere luchtverkeersleiders hebben ingediend tegen het eilandgebied. Zij hielden eertijds ook een protestactie in de controletoren en werden korte tijd geschorst, maar zouden bij heraanvang van hun dienst benadeeld zijn. Daarnaast is er een aanklacht ingediend bij het OM wegens valsheid in geschrifte door hoger personeel bij Curinta.

De ontslagen luchtverkeersleider werd eerst ruim drie maanden geschorst. Op 11 april was de brief opgesteld die hem zijn ontslag aanzegde. De brief van het eilandgebied werd echter aangehouden. De luchtverkeersleider kreeg definitief zijn ontslag op 14 mei.

De luchtverkeersleider heeft zich uitgebreid verantwoord voor zijn beweegredenen om eind vorig jaar zijn werk in de onderbezette controletoren te staken. De voorschriften vereisen dat minimaal twee mensen wacht lopen, maar door roosterwijzigingen stond hij er alleen voor. Verzoek om assistentie werd aanvankelijk niet gehonoreerd. Toen dat wel gebeurde ontstond er een stevige ruzie met een chef. Hetgeen in het verlengde ligt van eerdere conflicten binnen het team van luchtverkeersleiders en hun coördinerende chefs.

Klachten van de luchtverkeersleiders variëren van te hoge werkdruk, onderbezetting, gebrek aan rustdagen en een niet voor rede vatbare luchthavendirectie tot niet goed werkende controle-apparatuur, overtreding van voorschriften en het zich voordoen van gevaarlijke situaties in de luchtruimten boven Curaçao en Bonaire.

Enkele luchtverkeersleiders besloten via actie uiting te geven aan hun ongenoegen met de situatie. Dat leverde een drietal schorsingsgevallen op. De laatste werd omgezet in ontslag.

UNANIEM

De luchtverkeersleiders hebben in april unaniem overplaatsing aangevraagd naar een andere dienst. Hierop heeft het Bestuurscollege niet gereageerd.

De rechtszaken zijn inmiddels aanhangig gemaakt. De zaak van twee luchtverkeersleiders die 15 juni dient, is overigens al tweemaal uitgesteld op verzoek van het eilandgebied.

Uit het onderzoek omtrent de schorsing van de derde luchtverkeersleiders is gebleken dat door afdelingshoofden mogelijkerwijs valsheid in geschrifte is gepleegd. Naar aanleiding hiervan is een aanklacht ingediend.

Onderwijs en onafhankelijkheid

WILLEMSTAD — In het kader van de lezingencyclus 'Onafhankelijkheid een eer of een angst?' organiseert de politieke beweging Papu vanavond 5 juni een lezing met als thema Ons onderwijssysteem en de onafhankelijkheid. Spreker is Sigmund, 'Broer', Montesant, directeur van de Pedagogische academie. De lezing begint om half 9 en wordt gehouden in damescentrum aan de Seru Fortunaweg 8.

De spreker zal ingaan op vraagstukken als de structuur en inhoud van het onderwijs aan de hand van praktische voorbeelden. Zo zal hij ingaan op de (noodzaak van) leerplicht, de culturele politiek en de economische politiek met betrekking tot de taal en het onderwijs.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (ß district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

****

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht) tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Wever, tel.: 87181.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232 geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 43830 44510; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
(Fontein 35, tel.: 648077): open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijn, tel.: 642798 b.g.g. 601760.

****

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/ 625444.
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380/ 613078.

****

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

****

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

****

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544); openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

TONEEL
20.30 uur 'Laiza porko sushi' gebracht door Amador Nita MAVO o.l.v. Ròni Sillé Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n..

****

TELECURAÇAO

DINSDAG
17.00 Ora pa mucha;
17.30 Obra di man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Kushina di oro met Saida Hernandez;
19.30 Profile of nature;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Milieu-programma;
21.30 Caribscope;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.30 Hot Shots;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

We fo' We slaat alarm

Persvrijheid Sint Maarten in gevaar

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — De pressiegroep We fo' We op Sint Maarten heeft gesteld dat de persvrijheid op dit eiland ernstig bedreigd wordt. Dat staat te lezen in een open brief aan de aandeelhouders van het Engelstalige ochtendblad The Chronicle en aan de plaatselijke autoriteiten. De verontruste brief is geschreven nadat bekend werd dat het dagblad overgaat in handen van Maurice Keizer, een Nederlandse media-magnaat in opkomst. We fo' We slaat alarm omdat zij vreest dat hoofdredacteur Roger Snow 'gewipt' gaat worden omdat hij te kritisch staat tegenover het Wathey-bewind.

We fo' We begint de brief met op te merken dat tientallen jaren lang de media op Sint Maarten direct of indirect beheerst werden door de toen almachtige Wathey-machine. "Dit is een welbekend feit. Zo lang de media 'nieuws' brachten dat het systeem welgevallig was, was er niets aan de hand. Maar wee hen die het lef hadden te denken dat het de bedoeling was juist op een neutrale manier te berichten. Volgens de Wathey-doctrine is het namelijk zo gesteld: wie niet onvoorwaardelijk met mij is, is onvoorwaardelijk tegen mij. Dus durf je maar eens neutraal op te stellen tegen deze potentaat", aldus de bewoordingen waar We fo' We voor kiest.

GEINTIMIDEERD DOOR HET WATHEY-REGIME

De brief gaat verder: "Een moedig en patriottisch gezinde St Maartenaar, de wijlen Jose Lake, een man met eergevoel en principes, was echter één van de weinige journalisten die de durf had om gebeurtenissen te verslaan op de wijze waarop ze waargenomen werden. Door zo te werken riskeerde Lake zijn leven. Deze bijzondere man werd systematisch lastig gevallen en geïntimideerd door het Wathey-regime en stierf een voortijdige dood. De prijs die hij voor zijn principes moest betalen was de maximale".

We fo' We gaat vervolgens over op het heden: "In 1990 is het systeem weliswaar veranderd qua politiek en methodiek om zich aan de tijd aan te passen, maar het is nog steeds even effectief en wreed: gebaseerd op het economisch platknijpen van de 'experimentalisten'."

"Recentelijk, vinden er net als over de hele wereld ook op het 'friendly island' socio-politieke gebeurtenissen plaats die niet in het voordeel zijn van de Watheys. Eén lokale krant in het bijzonder heeft een (te?) grote belangstelling getoond in het observeren, analyseren en verslaan van deze gebeurtenissen en hij deed dit vanuit een historisch en professioneel gezichtspunt. Dit blad had de moed om Vance James jr uit te roepen tot politicus van de jaren tachtig voor zijn integere, professionele en ethische manier van het bieden van oppositie aan de overheid".

We fo' We stipt aan: "Wij weten allen dat de ex-caudillo van Sint Maarten de vrije gedachtengang van de hoofdredacteur van The Chronicle niet wist te waarderen. Derhalve werd de machinerie in werking gesteld om het een en ander weer op het rechte spoor te brengen en dat op de typische manier waarop alleen de doctor (Claude Wathey, redactie) dat kan doen. De aandeelhouders van The Chronicle vonden 'plotseling' de traditionele 'fouten' die iemand begaat die terecht komt in de categorie van dissidenten. Momenteel wordt het scenario tot in detail uitgewerkt dat nodig is om de hoofdredacteur van de krant eruit te werken".

HET STENEN TIJDPERK

"Het is cynisme opwekkend dat hoewel achter het vroegere IJzeren Gordijn enorme vooruitgang wordt geboekt in het streven naar democratie, juist op Sint Maarten ondanks alle schijn van een westerse levensstijl, wij voor wat betreft de vrijheid van de pers nog niet eens het stenen tijdperk voorbij zijn".

De pressiegroep: "We weten allen dat bepaalde verslaggevers op het eiland weigeren verslag te doen van 'besmet' nieuws en zelfs overleg moeten voeren met politieke machten voordat zij feitelijk het 'nieuws' publiek maken".

De brief eindigt met een krachtige stellingname: "Wij, de bevolking van Sint Maarten, vinden het onaanvaardbaar dat professioneel werkende mensen belachelijk gemaakt of lastig gevallen worden en voortdurend opgeofferd worden om een corrupte anti-sociale dynastie in stand te houden die ons eiland gezegend heeft met een 'universiteit'. We zouden de media in het algemeen het advies willen geven niet op zodanige wijze met politici betrekkingen aan te knopen dat het gevolg zal zijn dat men concessies moet doen ten nadele van de eigen geloofwaardigheid, de beroepscode en beroepsethiek. Wij raden de media aan op te staan en op te komen voor collega's als zij tot slachtoffer gemaakt worden".

Een speciaal waarschuwend advies gaat uit naar de aandeelhouders van The Chronicle. "Namens de bevolking van Sint Maarten en in uw eigen belang: laat u niet gebruiken als politiek instrument tegen de vrijheid van het volk; het zal u namelijk geen goed doen".

"De Pelikaan"

Tweedehands marineschip

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Koninklijke Marine heeft onder meer uit bezuinigingsoverwegingen voor 1,8 miljoen dollar (ongeveer 3,5 miljoen gulden) een tweedehands schip gekocht van de Noorse eigenaar O. Linnebo. Het is voor het eerst sinds de na-oorlogse jaren dat de Marine overgaat tot het kopen van een tweedehands schip. Het onder Noorse vlag varende schip ligt momenteel in de Keniase havenstad Mombasa. Een Nederlandse bemanning van tien man zal het schip op 4 juli naar Curaçao varen. Dat heeft woordvoerder W. Geneste van de Marinevoorlichting dinsdagmorgen bevestigd.

"Vlak na de oorlog kocht de marine een aantal tweedehands-schepen om de Nederlandse vloot weer op te bouwen. Sinds die tijd is het niet meer voorgekomen. We zitten nu niet ruim in de centjes dus zijn we eerst de internationale markt afgegaan om een geschikt schip te zoeken'. Het bevoorradingsschip Kilindon gaat op de Nederlandse Antillen de mijnenjager De Woerden vervangen. Het schip heeft een lengte van 47,5 meter, een breedte van 10,5 meter en een tonnage van 505 ton. Het is vier jaar oud. Waarschijnlijk krijgt het schip de naam De Pelikaan. Een andere reden voor de koop was dat De Woerden snel aan vervanging toe was, aldus de woordvoerder. Een aantal onderdelen van de houten mijnenjager zal worden overgebracht op het nieuwe schip, dat vervolgens een grijs marinekleurtje krijgt. Met het schip zullen onder meer mariniers worden vervoerd en goederen worden getransporteerd.

NEDERLANDSE GROEP NIEUWE EIGENAAR

Twee kortgedingen tegen besluiten

The Chronicle verkocht

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Associated Media Corporation Curaçao heeft het op Sint Maarten verschijnende dagblad The Chronicle overgenomen. Het op Curaçao gevestigde bedrijf is van de Nederlandse zakenman Maurice Keizer, die ondermeer 'blokjesborden' voor reclame (Avnet) exploiteert en het in Nederland verschijnende maandblad 'O' uitgeeft. Keizer heeft voorts belangen in andere uitgaven.

Hoofdredacteur/directeur van The Chronicle, Roger Snow, is door de Keizer Groep een contract aangeboden van zes maanden, een 'proefperiode' waarin bekeken zal worden of beide partijen - Snow en Keizer - 'aan elkaar kunnen wennen en met elkaar kunnen samenwerken'. Snow, die de The Chronicle heeft opgebouwd, heeft het aanbod geweigerd.

Mevrouw Mary Hellmund, die samen met Snow met The Chronicle begon, is volgens de nieuwe eigenaar niet meer bruikbaar voor de krant. Keizer gaat ervan uit, dat haar werkzaamheden door een ander kunnen worden uitgevoerd. 'Bovendien past het niet in de policy van het concern van Keizer om er een situatie van 'mannetje-vrouwtje' te hebben. Keizer redeneert, dat mevrouw Hellmund daar om persoonlijke motieven is benoemd', zo verklaarde een bron vanmorgen tegenover de Amigoe.

De overige werknemers wil Keizer wél in dienst houden.

Vanmorgen, toen de Amigoe telefonisch contact opnam met The Chronicle voor verdere informatie van Snow of van Hellmund, antwoordde een zekere Vroon: 'They don't work here anymore' ('Die werken hier niet meer').

KORTGEDINGEN

Snow verklaarde vanmorgen, dat hij twee kortgedingen heeft aangespannen tegen de besluiten die gistermiddag tijdens een vergadering werden genomen van de aandeelhouders van de holding, die een meerderheidsbelang heeft in de uitgeversmaatschappij van The Chronicle. Zo vecht Snow de benoeming aan van twee mede-directeuren (Bernard Dosse en Michel Soons) en van twee commissarissen in de uitgeversmaatschappij (F. Carthy en Jan Verzijl). Het tweede kortgeding betreft de 'redelijkheid van de verkoop aan de Keizer-groep'. Snow: 'Die bestrijd ik'.

Vanmorgen zei Snow, dat hij zichzelf nog steeds al hoofdredacteur en directeur beschouwt. Vanuit het kantoor van zijn advocaat meldde hij: 'Ik ga direct gewoon naar kantoor om te werken. We zien wel wat er dan gebeurt'.

Later meldde Snow, dat hij weer achter zijn bureau zat: 'Ik heb de mijnheer, die hier door de heer Keizer was neergezet, vriendelijk verzocht op te staan en het pand te verlaten. Hij heeft gevolg gegeven aan dat verzoek. Dat was een zekere heer Vroon, ja. Ik ga ervan uit, dat de verkoop nog niet is geëffectueerd. Dus blijf ik normaal mijn directeurschap uitvoeren'.

CITCO

In de holding heeft CITCO een meerderheidsbelang. Dat belang is in de loop der jaren gegroeid, omdat de ene na de andere aandeelhouder uit de holding stapte. CITCO-topman Louis Bergman: 'Op een gegeven moment hadden we er anderhalf miljoen dollar in gestopt. Er werd nog steeds verlies geleden. Toen vonden wij het genoeg'.

Keizer heeft de bezittingen overgenomen, alsmede de bankverplichtingen, de naam van het dagblad, het abonnementenbestand en de advertentie-relaties. De schulden van de holding gingen niet mee. Voorts wil Keizer alle personeelsleden in dienst houden, behalve Mary Hellmund, die vanaf het begin ten nauwste bij de krant was betrokken.

AMIGOE

Bergman verklaarde vanmorgen met nadruk, dat er geen sprake is van een 'koppelverkoop': dat Keizer The Chronicle zou overnemen met de toezegging dat hij daarmee een meerderheidsbelang in de Amigoe zou verwerven. CITCO bezit immers de meerderheid van Amigoe-aandelen. Bergman, zeer gedecideerd: 'Hij zal nooit een meerderheidsbelang in de Amigoe verwerven. Hij krijgt hooguit een adviseurschap in de Amigoe. Wij zijn ook niet van plan een aandeel aan Keizer te verkopen. Er bestaat overigens geen enkele aanleiding om enig aandeel van de Amigoe af te stoten'.

Keizer, geconfronteerd met deze uitspraken, in een reactie: 'Ik heb nooit gesteld dat ik een meerderheidsbelang in de Amigoe wil verwerven'. Over de mededeling van Bergman, dat geen enkel aandeel zal worden verkocht: 'De tijd zal het leren'. Meer wilde Keizer niet kwijt: 'Over een uur (dat zou dan rond twaalf uur vanmiddag zijn; red.) ontvangt u een persbericht over de gang van zaken rond The Chronicle'.

FRANS

Volgens Bergman, die de vergadering niet persoonlijk bijwoonde, zijn gistermiddag 'de dingen naast elkaar gelegd'. Uit de besprekingen kwam naar voren, aldus Bergman, dat het bod van Keizer het beste was. 'Ik heb begrepen, dat hij een grote Franse krant als mede-partner heeft. Dat is gunstig, want een deel van Sint Maarten is Frans sprekend.

Op 1 februari besliste rechter mr H. van der Griendt in Philipsburg, dat de Windward Publishing and Printing Holding N.V. de toen komende tien weken niet zelf of middels gevolmachtigden mocht liquideren of beslissingen mocht nemen, waardoor de uitgeverij zou komen stil te liggen. Volgens de rechter werd toen door de Holding te weinig rekening gehouden met het belang van de betrokken partijen.

Die uitspraak betekende een 'afkoelingsperiode', waaraan nu een einde lijkt te zijn gekomen.

WILLEMSTAD — Het is de bedoeling van AMC om de Chronicle, na een periode van evaluatie, de mogelijkheid te geven zich verder in de regio uit te breiden. De Chronicle heeft momenteel een oplage van 4000 exemplaren en wordt in beperkte mate eveneens verspreid op de omliggende Bovenwindse eilanden.

Het personeel van de Chronicle wordt door AMC overgenomen, terwijl AMC bovendien de zelfstandigheid van de Chronicle activiteiten binnen haar groep garandeert, aldus een persbericht van Associated Media Corp. N.V.

Miss Barbie verkiezing

WILLEMSTAD — Op 10 juni vindt in de Ballroom van het Caribbean Hotel een mini-miss en miss 'Barbie' 1990 verkiezing plaats. Deze verkiezing wordt georganiseerd door 'Ruth's production i popchinan 'Barbie'.

Veertien jongeren, variërend tussen de leeftijd 5 en 12 jaar, dingen naar de titel van Barbie 1990. Daarnaast zijn er nog diverse onderscheidingen te bemachtigen zoals: de populaire miss Barbie, de fotogenieke miss Barbie en vriendschappelijke miss Barbie. De ouders kunnen ook een prijs in de wacht slepen als begeleiders van de jonge kandidaten. Zij maken kans op de titel: Barbie Wabi en Ken Wabi.

De show begint om twee uur en eindigt om vijf uur 's middags. Kaartjes zijn tegen 12,50 gulden verkrijgbaar bij boekhandel Van Dorp in Punda en Otrobanda. De prijs bestaat uit een keuze uit de grootste 'Barbie'-collectie.

Homo-sexualiteit en het AIDS-gevaar

WILLEMSTAD — Morgen is er op TeleCuraçao aandacht voor homosexualiteit en AIDS. Het programma dat om 21.00 uur begint is een produktie van Fundashon Tayer Edukativo pa Television en is bedoeld om de ongeneeslijke ziekte uit de taboesfeer te halen.

Dit programma is er een uit drie die in opdracht van de AIDS-commissie gemaakt werden. Per programma wordt één sexuele leefgewoonte besproken, namelijk homosexualiteit, bisexualiteit en prostitutie en de betrekking tot het gevaar van AIDS.

Presentator Mario Kleinmoedig praat in de programma met een klein publiek op zeer openhartige wijze over de onderwerpen.

In het tweede programma is een anoniem gesprek verwerkt met een drager van het AIDS-virus. In het derde programma over prostitutie wordt het element van het participerende publiek grotendeels vervangen door anonieme gesprekken met prostituees, waaronder ook een man die dit beroep uitoefende. In dit laatste programma wordt vooral de ongecontroleerde prostitutie als gevaar voor het oplopen van geslachtsziekten en AIDS duidelijk.

De programma's zijn geschreven door drs Richard Pieternella en geregisseerd en geproduceerd door Corrie van Heyningen.

Het tweede programma over bisexualiteit en AIDS is te zien op woensdag 13 juni. Prostitutie en AIDS draait op 20 juni. Steeds is het aanvangstijdstip 21.00 uur. De programma's zijn in het Papiamentu.

Surinaams bezoek bij Liberia

■ *WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag heeft de Surinaamse president ir R Shankar (rechts) een beleefdheidsbezoek afgelegd bij premier Maria Liberia-Peters. Hij was vergezeld van de Surinaamse minister van Buitenlandse Zaken, drs Eddie Sedoc (geheel links).*

■ *ORANJESTAD — In het kader van het derde Aruba Jazz and Latin Music Festival is in de Nationale Bibliotheek een tentoonstelling over deze activiteit geopend. De tentoonstelling is gedurende de hele maand juni voor het publiek te bezichtigen.*

De opening werd verricht door Leo Tromp, voorzitter van het organiserend jazz-comité, door een video-opname aan te zetten die allerlei inlichtingen over het festival verschaft. Op de tentoonstelling wordt ook gewezen op de gevarieerde jazz- en Latijnsamerikaansemuzieklectuur die in de Nationale Bibliotheek verkrijgbaar is, de biografie van de artiesten die in de drie festivals zijn opgetreden en nog vele informatie over het festival.

Vanaf november:

Basebal Aruba en Curacao

ORANJESTAD — De twee baseballbonden - ABBA van Aruba en Febeco van Curaçao - willen in november weer beginnen met wedstrijden tussen Aruba en Curaçao die vroeger bekend stonden als de Antilliaanse baseballkampioenschappen (Kopa Antiyano).

De Kopa Antiyano was een jaarlijkse treffen tussen Aruba en Curaçao en later ook met Sint Maarten erbij. De status aparte bracht een einde aan de Kopa Antiyano-spelen voor wat de Arubaanse deelname. Toen hierna ook Sint Maarten zich uit het Kopa Antiyano-toernooi terugtrok, bleef van dit jaarlijks terugkerend evenement niets meer over.

Het is de bedoeling dat in november aanstaande, na afloop van de competities op Aruba en Curaçao, de kampioenen en subkampioenen van de twee eilanden in de 'Kopa Antiyano-kampioenschappen nieuwe stijl' tegen elkaar uitkomen.

■ *ORANJESTAD — Een delegatie van de Nationale Bibliotheek van Aruba vertrok maandag naar Sint Maarten ter bijwoning van de vijfde workshop van de Antillen Public Library Association.*

Bij exploit van mij, SIGRID JACOBA BRUNETTE TORRES, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, van de 31ste mei 1990 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten behoeve van:
VIRGILIO S. DUBERO, wonende op Aruba, ten deze domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat nr. 61, te Oranjestad op Aruba, ten kantore van de advocaat mr. A. Bikker;

OPGEROEPEN:

MERCEDES TAVARES, thans zonder bekend woon- of verblijfplaats op Aruba, of elders, om op woensdag, 17 oktober 1990 des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

Sigrid J.B. Torres.
deurwaarder

ORANJESTAD — Uit Tilburg werd bericht ontvangen dat Myriam Gonzales -dochter van AVP-Statenlid en mevrouw Gonzalez - aan de katholieke universiteit van Brabant haar studie in de economie heeft afgerond en geslaagd is. Drs Myriam Gonzalez gaat stage lopen bij de Nederlandse Centrale Bank.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10 815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **The hunt for Red October** (action, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/ 22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * * *

FADA (Van Walbeeckstraat 25): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 National Geographic: 'Gorilla'; 19.00 CNN Sports; 19.21 Showbiz today; 19.45 Political program: 'MEP'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Showtime; 21.30 CNN international news; 22.00 Miniserie: 'Separation' (deel 2); 22.45 Van harte beterschap: 'Bejaardenzorg'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * *

DIVERSEN
SPORT
BRIDGEN **(Aruba Ariba): 19.30 uur mixed pairs-toernooi - Tivoliclub.**

VOETBAL **(AVB):** 20.00 uur Sportboys vs Estrella - Lago Sportpark.

VOLLEYBAL **(Smarties NVM):** 19.30 uur (dames) Stars vs Smarties NVM; 21.00 uur (heren) YMCA vs Centro di Barrio Noord -Centro di Barrio Noord

* * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

MINSTBETAALDEN NIET VOORUIT

AVP-Statenlid mr Mito Croes in vragen over financieel beleid:

Catastrofe dreigt

ORANJESTAD — AVP-Statenlid mr Mito Croes heeft aan de minister van Financiën Guillermo Trinidad twintig vragen gesteld naar aanleiding van het recente jaarverslag van de Centrale Bank Aruba (CBA). Mr Mito Croes wil weten of de bewindsman ook kennis heeft genomen van dit verslag en of volgens de minister de daarin genoemde bedragen juist zijn.

Voorts vraagt Croes dat de inkomsten van de regering verhoogd zijn doordat ook de levenskosten met zes procent zijn verhoogd. Hij wil weten of de regering weet dat haar inkomsten steeds meer worden doch dat sinds de regering-Oduber zitting heeft de kosten van levensonderhoud met ruim tien procent gestegen zijn.

Mito Croes vraagt waarom de regering - ondanks vele verhoogde inkomsten - toch weigert de onderstand te verhogen en dat hierdoor de minderbedeelden in de gemeenschap steeds armer worden.

Voorts wil het Statenlid weten of de regering weigert de minumumlonen aan te passen aan de gestegen kosten van levensonderhoud. In dit verband vraagt Croes te bevestigen dat de regering-Eman destijds de onderstand wel aanpaste aan de gestegen kosten van levensonderhoud met niet minder dan 28 procent. In dit verband wordt nog eens bevestiging gevraagd van andere verhogingen die de regering-Eman doorvoerde.

Mito Croes wil verder weten hoe het mogelijk is dat de inkomsten van de overheid blijven stijgen, doch dat de regering weigert via de SABA de daggeldvergoeding voor de bejaarden te verhogen. Ook vraagt hij waarom de bevolking iedere dag gedistilleerd water moet kopen vanwege het smerige water dat op Aruba wordt ingevoerd.

GEEN INZICHT

Na nog een aantal vragen te hebben gesteld waaruit volgens Mito Croes moet blijken dat de regering profiteert van de meerinkomsten doch in feite weinig daarmee voor de gemeenschap, in het bijzonder de minderbedeelden, doet, vraagt hij of het waar is dat de CBA geen inzicht kan krijgen van de besteding van de extra ontvangen gelden door de overheid.

Nadere inlichtingen vraagt Croes over de bijdrage die de regering aan de Staten zond, waarin voorspeld werd dat het deficit van Aruba iedere maand met drie miljoen florin toeneemt en eind van het jaar 93.1 miljoen zal bedragen.

Hij vraagt bevestiging of de regering de meerinkomsten gebruikt heeft voor zevenhonderd politieke benoemingen, betaling van meer dan één miljoen aan een Amerikaanse maatschappij om de naam van Aruba in diskrediet te brengen. Voorts de achterafbetaling aan de zwager van de premier wat tegen de adviezen in van de departementen geschiedde en geen dertig mille bedraagt zoals oorspronkelijk gedacht werd doch niet minder dan tachtig mille florin.

Voorts vraagt Croes van de bewindsman realistische cijfers over de financiële catastrofe die Aruba bedreigt.

Tenslotte wil mr Mito Croes een uitvoerig overzicht van de regering over de plannen om financiële maatregelen te treffen tegen de bevolking en de sociale effecten hiervan. Duidelijk wil hij weten of dit voldoende zal zijn voor de enorme miljoenenschuld die de regering gemaakt heeft en nog zal maken.

Jacht tegen rotsen geslagen

ORANJESTAD — Het onder Amerikaanse vlag varende zeiljacht 'Apogee', 32 voet lang, is bij de noordkust van Aruba tegen de rotsen terecht gekomen.

De Mexicaanse kapitein Peter Hellburg (47) vertelde dat dit gebeurde toen hij voor anker was gegaan om te rusten. Reeds meer dan vijf jaar gebruikt Hellburg de boot als woning en maakte er vele reizen mee. Aangezien door de slag de radio stuk ging, is hij met zijn rubberboot naar de kust gevaren om hulp te zoeken. De politie nam in het huis waar hij hulp zocht de verklaringen op, waarna een sleepboot de boot naar de haven van Oranjestad sleepte.

De firma Bosch zal de nodige reparaties in de haven verrichten. Na deze reparaties zet Hellburg zijn vaarreis voort.

Sectie Verdovende middelen: veel werk

ORANJESTAD — De Sectie Verdovende Middelen heeft de handen vol met de verschillende zaken die in onderzoek zijn.

De aanhouding in de containerzaak waar 320 kilo cocaïne is aangetroffen, is beperkt gebleven tot D.T., importeur van een Amerikaanse juice waarmee de container naar Aruba is gekomen. Twee containers met juice werden afgeladen en een container is af terugge-scheept naar VS; bij de tweede container werd de dubbele bodem ontdekt. Hierin zaten 49 metalen bakken met drie of vier pakken cocaïne met een totaal gewicht van 320 kilo - straatwaarde ruim vijftien miljoen. Verdere aanhoudingen in deze zaak worden niet uitgesloten.

In de postkantoorzaak werd de verdachte H.R. in Nederland aangehouden en naar Aruba overgebracht. Verder werden in deze zaak A.Y. en N.R. aangehouden. Deze laatste heeft vermoedelijk ook iets te maken met de containerzaak.

In de Aerocargozaak waar 1 mei een doos met 28 kilo cocaïne met bestemming VS werd aangetroffen, werd afgelopen vrijdag de 38-jarige D.V., die de doos had afgeleverd, aangehouden.

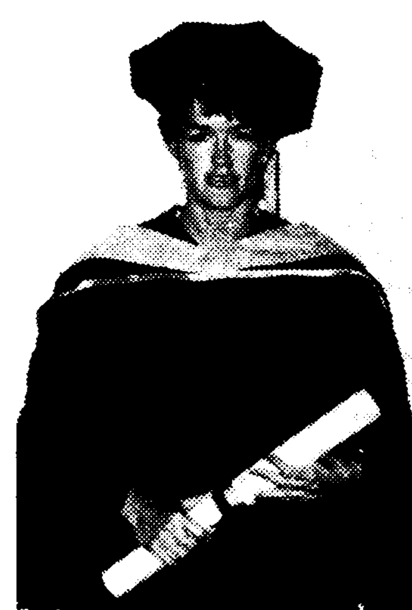
Verder werden vrijdagavond door de verscherpte controle in verband met het komende congres van 8 juni op de luchthaven drie Colombiaanse studenten (19-23 jaar) aangehouden. Ieder had een koffer met dubbele bodem bij zich waar cocaïne in zat - ruim één kilo elk. De cocaïne was niet bestemd voor de lokale markt daar de studenten een vliegticket naar Sint Maarten moesten kopen en daar het spul afleveren. Ze werden in hechtenis gesteld en de onderzoeken duren voort.

Bevorderingen bij politie



■ *ORANJESTAD — Bij het Korps Politie Aruba (KPA) was het gisteren een bijzondere dag. Een groot aantal personeelsleden kreeg na lang wachten eindelijk hun verdiende bevordering. Foto: een deel van de bevorderden.*

Geslaagd



■ ORANJESTAD — In aanwezigheid van haar ouders John en Rita Every en grootouders ontving Carmen-Louise Maria Every de titel van 'doctor of dental surgery' aan de Georgetown University School of Dentistry.

Gedurende de ceremonie werden aan Carmen-Louise twee onderscheidingen toegekend van het International College of Dentists - 'award for most professional growth and development during four years of dental study'- en van Northeastern Society of Periodontists - 'award for the outstanding senior dental student in the discipline of periodontics'.

Carmen-Louise is een oud-leerling van Bon Bini College en Colegio Arubano.

Zaterdagmiddag open huis

FADA-Pride betrekt zijn nieuw onderkomen

ORANJESTAD — FADA/PRIDE heeft een nieuw kantoor in de Van Walbeeckstraat 25 (op de hoek van de Ooststraat) die te bereiken als men bij Brenchi's Hardware rechtsaf slaat en de geplaatste borden volgt.

Het kantoor is op de tweede verdieping gevestigd en heeft voldoende ruimte om tevens als informatiecentrum te dienen. Eenieder kan er terecht voor inlichtingen of hulp op het gebied van preventie van drugsgebruik en alcoholmisbruik. Dankzij de donatie van de Aruba Lionsclub heeft de FADA educatieve films aan kunnen schaffen, die spoedig in het centrum zullen worden afgedraaid.

Op 14 mei is een nieuw bestuur gekozen bestaande uit: Ochi Oduber (voorzitter), Django Simoons (vice-voorzitter), Ebby Arends (secretaris) en als commissarissen Melina Yarzagaray, Ruthy Vrieswijk, Corrie Arends, Hubert Vis, Eric Nassy, Urwin Kempenaar en Henri Baarh.

Zaterdag 9 juni wordt er in het centrum een 'open house' gehouden van twee uur 's middags tot zeven uur 's avonds, waarbij FADA/PRIDE eenieder maar vooral de jeugd wil ontvangen.

ORANJESTAD — De Aruba Lionsclub heeft de Leoclub als organisatie voor jongeren van 14-28 jaar opgericht. De leden van de Leoclub, die met raad en daad wordt gesteund door de Lionsclub, zullen de gelegenheid krijgen om hun activiteiten te organiseren ten behoeve van de gemeenschap.

Naar aanleiding actie Posterijpersoneel:

Nicolaas: gaat om uitvoering van reeds genomen besluiten

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Communicatie Elio Nicolaas reageerde op de 'walk out' die het personeel van het Postkantoor in Oranjestad - met steun van de SEPA - gistermorgen hield. De regering krijgt een week om orde op zaken te stellen, indien dit niet gebeurt, dan komen er iedere dag acties.

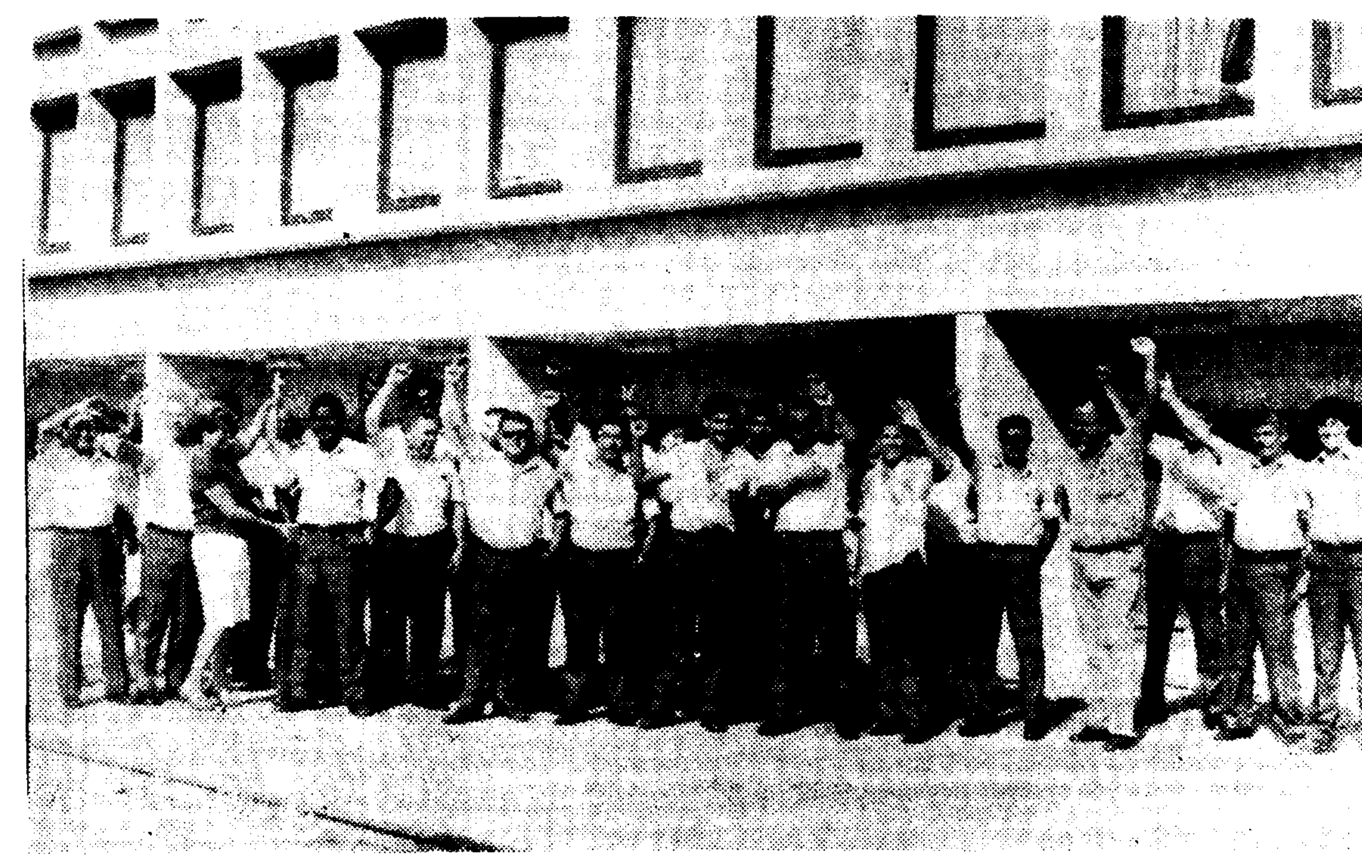
Wat het kledinggeld betreft, wees minister Nicolaas erop, dat de regering-Eman deze betaling had stopgezet vanwege de precaire financiële toestand van Aruba. Dit was een besluit voor alle diensten van Aruba met uitzondering van hen die een uniform moeten dragen, zoals politie, douane, veiligheidsdienst, luchthaven enz. Dit besluit had destijds zijn goede motieven, doch nu wenst het personeel voor kledinggeld toch iets te ontvangen. De overheid maakt een studie van wat in deze mogelijk is voor hen die gebruik maken van eigen kleding om hun werk te doen. De bewindsman wilde in dit stadium hierop niet dieper ingaan.

Wat de auto's van de Posterijen betreft, gaat de overheid de mogelijkheden na om auto's te 'leasen'.

Het kardinale probleem is echter de airco in het postkantoor. Doch maanden geleden heeft de overheid reeds de beslissing genomen de airco te repareren en een nieuwe installatie erbij te plaatsen. Doch de oude airco zou niet gerepareerd zijn, terwijl de nieuwe airco onvoldoende capaciteit heeft. Voorts zouden er nog geen betalingen gedaan zijn, waardoor betrokken maatschappij geen werk wil doen. Doch twee weken geleden heeft de overheid betaald, zodat verwacht wordt dat de betrokken firma nu een en ander in orde zal maken.

De hoofden van Postkantoor en Domeinbeheer zullen met betrokken maatschappij moeten overleggen wanneer het werk wordt uitgevoerd. Hetzelfde gebeurde met de lift van het Belastingkantoor, waarvoor lang geleden opdracht werd gegeven (sedert afgelopen donderdag werkt de lift in het Belastingkantoor weer; red.).

Met nadruk stelde minister Nicolaas dat het niet om beslissingen gaat, doch het uitvoeren van beslissingen die lang geleden genomen werden. Minister Nicolaas verwacht dat het personeel, dat op de hoogte is niet verder tot actie behoeft over te gaan.



■ *ORANJESTAD — Het personeel van de Dienst der Posterijen hield maandag een twee uur durende 'walk out'. Men is het meer dan beu te wachten op reparatie van het defecte airco-systeem en doodmoe van het werken in ondragelijke hitte.*

Het personeel besloot zijn actie met een ultimatum: is er na morgen geen verbetering in de situatie gekomen, dan volgen zwaardere acties.

ORANJESTAD — Door de speciale diensten van de politie werden controles uitgeoefend op verkoop van sterke drank in verschillende refresquerias en snacktrucks.

De eigenaren dienden hun vergunning aan de politie te tonen. In een snack aan de Brikstraat werd een groot hoeveelheid alcoholische dranken in beslag genomen.

Advies gegeven bij referendum Turken

FTA wil onderzoek naar optreden van ambassadeur

ORANJESTAD — Het bestuur van de FTA heeft tijdens het gesprek met de Nederlandse minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, mr Ernst Hirsch Ballin, verzocht een onderzoek in te stellen naar het optreden van de Turkse ambassadeur uit Caracas, die de dag voor het referendum naar Aruba kwam om de Turken af te raden aan het referendum deel te nemen.

De FTA is van mening dat dit zeker niet de taak van een ambassadeur is. Het is het recht van eenieder om met elkaar te praten, maar op internationaal niveau was dit niet de taak van de ambassadeur in Venezuela, maar de Turkse ambassadeur in Den Haag. De FTA verzocht de bewindsman een onderzoek in te stellen naar de vreemde gang van zaken. Voorts sprak de FTA met de minister over het juridisch systeem op Aruba, zoals de FTA dit ervaren heeft met de kwestie van de Turken en de uitzetting van de CNV-vertegenwoordiger.

Ten aanzien van de staatkundige toekomst stelde de FTA duidelijk dat er een neutrale voorlichting voor de bevolking moet komen en dat hierbij bijvoorbeeld de Verenigde Naties kan worden ingeschakeld. De FTA gaat in overleg met de Simar na wat de mogelijkheden zijn om haar leden in het bijzonder en de werknemers in het algemeen de nodige inlichtingen te geven over de staatkundige toekomst. De FTA heeft reeds een onderzoek onder haar gedelegeerden gehouden waaruit wel bleek dat voorlichting over de staatkundige toekomst een dringende noodzaak is.

Uitslag Speciale Lotto trekking maandag 4 juni 1990
Winnende nummers:
1
12
32
28
Joker 17
Eerste prijs:
121.380.11 ingebleven
Tweede prijs:
14.426,84 twee winnaars
Derde prijs:
14 winnaars waarvan 6 Lotto Loco - ieder 352.45
Volgende gewone trekking 11 juni 1990 met eerste prijs
185.000 florin

Voorcompetitie bij volleybal

ORANJESTAD — Volleybalclub Smarties NVM organiseert een voorcompetitie voor dames en heren.

De eerste wedstrijden zijn vanavond al in Centro di Barrio Noord. Om half acht komen de dames van Stars en Smarties NVM tegen elkaar uit, gevolgd om negen uur door de herenwedstrijden YMCA - Centro di Barrio Noord.

De competitie wordt donderdag voortgezet met de wedstrijden: Centro di Barrio Noord - Flyers/Ballantine (dames, om half acht) en NHC - Penha (heren, om negen uur).

ORANJESTAD — Onlangs werd een nieuw bestuur gekozen voor Famia Planea, de stichting tot bevordering van Verantwoord Ouderschap. Het nieuwe bestuur is als volgt samengesteld: Jennifer Ritveld (voorzitter), dr Cyrill Zaandam (vice-voorzitter), Reginald Andrews (penningmeester), Enid Arrindell (secretaris) en Esther van Spaandonk (tweede secretaris).

ORANJESTAD — Niet minder dan drie televisieprogramma's gaat minister van Financiën Guillermo Trinidad aan de financiële situatie van Aruba besteden.

Namelijk vandaag 5 juni om zeven uur, donderdag 7 juni om half negen en 11 juni om twintig over zeven.

Actueel - Aruba

Bejaarden: zorg voor hele gemeenschap

OP VELE TERREINEN binnen onze gemeenschap is in het verleden door particulieren het initiatief genomen een bijdrage te leveren aan de ontwikkeling daarvan. Alhoewel de mening bestaat dat de overheid voor alles verantwoordelijk is, kan een dergelijke opvatting niet absoluut zijn. De kleine schaal, de beperkte mankracht en de dikwijls niet toereikende financiële middelen vormen ook hier de beperkingen. Dat de overheid haar verantwoordelijkheden in deze wel degelijk kent, bewijst het feit dat vele stichtingen belangrijke overheidssubsidies ontvangen. Als voorbeelden kunnen genoemd worden de stichting Geestelijk gehandicapten, Osticeba, Funari, FAVI, het Wit Gele Kruis etc. Zo ook de stichting Bejaardenzorg.

Naast de overheidssubsidie trachten deze instellingen de begroting sluitend te krijgen door een beroep te doen op zusterinstellingen in het buitenland, door fundraisingactiviteiten te ontplooien, door donaties te verwerven van één van de vele lokale serviceclubs of door een beroep te doen op de gemeenschap in het algemeen. Bekend voorbeeld is dat het bejaardenrecreatie-oord Kibrahacha door een serviceclub in stand wordt gehouden.

Met de zorg voor de bejaarden is het, vergeleken met de hierboven genoemde instellingen, algemeen gesteld. De steeds verder gaande ontwikkelingen in de medische wetenschap hebben tot gevolg dat mensen gemiddeld ouder worden. Ook neemt het aantal bejaarden relatief gezien toe door de kleiner wordende gezinnen. Met het bovendien willen inzetten van meer vrouwen in het arbeidsproces betekent dit een steeds groter wordende zorg voor de bejaarden.

In het kader van de problemen tussen de SABA en de ABV kan nu natuurlijk de vraag gesteld worden: wie heeft gelijk? Belangrijker is wellicht de vraag of de regering samen met de SABA, en deze laatste instantie weer in overleg met de ABV, de afgelopen jaren gewerkt hebben aan de opstelling van een beleidsplan. Zijn hierbij vragen aan de orde geweest als: Wie kan of moet in aanmerking komen voor plaatsing in een instelling? Welke kosten zijn daarmee gemoeid? Welke zijn de kosten die wél draagkrachtige bejaarden moeten betalen? Moeten bestaande instellingen worden uitgebreid of dient er bijvoorbeeld een nieuwe bejaardenvoorziening te komen in Noord?

Het maakt niet uit of de overheid of een particuliere stichting direct verantwoordelijk is voor de uitvoering van het bejaardenwerk. Het belangrijkste is dat het gebeurt! Wie degenen zijn die daarvoor uiteindelijk moeten betalen is ook duidelijk: de Arubaanse belastingbetaler!

ACTIE GEBODEN

Toen een aantal maanden geleden via de televisie een oproep werd gedaan om de bejaarden niet te vergeten en hen toch vooral te komen opzoeken, was dat voor velen een schokkend bericht. Betekent dit dat als de bejaarde eenmaal is opgeborgen men de zaak als afgedaan beschouwt? Dit kan niet de gedachte zijn! De ouden van dagen verdienen in de levensavond de zorg waartoe zij zelf niet meer in staat zijn. De immateriële zorg kan en moet geboden worden door de naaste vrienden en familieleden. De materiële zorg moet mogelijk gemaakt worden door de gehele gemeenschap waarover overheidsgezag bestaat.

Regering, initiatief is op dit moment geboden!

Onderzoek Academisch Ziekenhuis

Weinig risico voor hartziekten op Aruba

ORANJESTAD - Arubanen zijn gezonde mensen en hebben over het algemeen een laag risicopercentage voor wat betreft hart- en vaatziekten.

Dit blijkt uit een onderzoek dat onder auspiciën van het Academisch Ziekenhuis van de Universiteit van Amsterdam onlangs is gehouden.

Bij dit onderzoek werden 600 autochtone Arubanen in de leeftijd van 15 tot en met 74 jaar benaderd.

Als belangrijkste resultaat kwam naar voren dat het naar leeftijd gestandaardiseerde deel van de populatie van 35 tot en met 64 jaar met een onbehandelde hypertensie slechts 10 procent was. Wanneer personen met een behandelde hypertensie hieraan worden toegevoegd, dan komt men tot 23 procent. De gemiddelde cholesterolgehaltes waren 5% tot 15% lager dan in Nederland en zeer laag in vergelijking met studies naar het gemiddelde cholesterolgehalte van diverse populaties over de gehele wereld. Het percentage rokers was ook laag: 32 procent van de mannen en 13 procent van de vrouwen rookte.

Overgewicht was zeer prevalent. Het gemiddelde overgewicht bedroeg 10 kilogram. Hieruit kan worden geconcludeerd dat de Arubaanse gemeenschap een laag risico heeft voor het krijgen van cardiovasculaire aandoeningen (hartziekten). Op grond van het risicofactorconcept is dit in overeenstemming met de lage sterfte aan cardiovasculaire aandoeningen.

De 600 personen werden onderzocht door middel van de Primetest, een elektronisch analyseapparaat ontwikkeld voor de huisartsenpraktijk, dat colorimetrisch het cholesterol- en glucosegehalte van het bloed verkregen uit een vingerprik bepaalt.

De onderzoekers waren M.J.Heetveld, G.M. Waldram en H.J.M. van Eekert die werden begeleid door prof. dr. G.A. van Montfrans, terwijl de supervisie op Aruba in handen was van dr.O.Wever en dr.J.Leo.

ISLAMABAD - Bij een raketaanval door rebellen op de Afghaanse hoofdstad zijn maandag zes mensen gedood en 39 anderen gewond geraakt, meldt Radio Kabul.

Creatieve kinderen in actie



WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag 2 juni traden leerlingen van Muziekinstituut Landheer op in een overvol auditorium van het ITC, ditmaal wederom in combinatie met leerlingen van Ecole de Danse. Samenwerking tussen deze leerlingen dateert al van 1984, toen meegewerkt werd aan de musical 'Scrooge en Marley', gevolgd door 'Pinocchio' in 1987.

Ditmaal was er tussen de solo-optredens van de jeugdige muzikantjes een ballet, begeleid door blazers, leerlingen van Aya en Iman Landheer, op choreografie van Lucia Schnogg, Helma Bakhuis en Rita Koeks. Subliem samenspel was er te bewonderen tussen dans en muziek in de 'Mirletons' uit de Notenkrakers suite, begeleid door blazers van Adjadjo op choreografie van Lucia Schnog.

Ditmaal waren ook aanwezig de leer'ngen van de knutselclub van Els Horsford. Zij hadden een tentoonstelling ingericht van hun werken in de ruimte voor het auditorium. Ook de reliëfplaten op het podium waren door deze kinderedn vervaardigd. Dat het geheel door het publiek zeer gewaardeerd werd, bleek wel uit het applaus wat deze kinderen aan het einde van de uitvoering in eigen bedrukt T-shirt op het podium mochten ontvangen.

Secretaressen in koninkrijksverband



ORANJESTAD — Na het geslaagde FIAS-congres voor Interamerikaanse secretaressenverenigingen bleven de secretaressen uit het koninkrijk op Aruba bijeen voor uitwisseling van ideeën en ervaringen. De voorzitster van de Aruba Secretaries Association (ASA), Carla Paris, sprak de tachtig secretaressen uit Curaçao, Sint Maarten, Saba, Nederland en Aruba toe en zei te hopen dat deze eerste reünie de vriendschapsband nauwer zal maken en zal helpen aan de ontwikkeling van een nog hogere professioneel niveau voor de secretaressen van het koninkrijk.

Marianne du Chatinier bracht dank uit aan de ASA namens Sint Maarten en Joke Snijders namens de European Assocation of Professional Secretaries (EAPS) in Nederland. Zij nodigde de secretaressen uit voor het zestiende jaarlijkse congres van de EAPS dat dit jaar van 19-23 september, in Maastricht zal plaatsvinden met als thema 'Networking communication across the border'

Van de MAO-school Curaçao waren elf studenten van de examenklas en een docent aanwezig, die het FIAS-congres zeer belangrijk vonden voor de verdere ontwikkeling van de studenten tot secretaressen in de naaste toekomst.

MAPUTO - Voor de kust van Mocambique, in de Pemba-baai, is zondag een overbeladen motorboot gekapseisd en binnen enkele minuten gezonken. Nog 31 opvarenden worden vermist. Zij zijn vermoedelijk omgekomen.

Het schip vervoerde een grote groep passagiers, die terugkeerde van een bezoek aan een medicijnman in het noorden van Mocambique. Medicijnman Ningole is bekend om zijn 'vaccinaties' tegen kwade geesten. Omdat hij daarbij niet-gesteriliseerde messen gebruikt, heeft hij de woede gewekt van de autoriteiten, die bang zijn voor verspreiding van AIDS. Ongeveer dertig mensen zouden het ongeluk hebben overleefd, maar een lijst is er niet. De stuurman van de boot, waarop maximaal dertig passagiers mochten worden vervoerd, is gearresteerd.

Hoofdprijs blijft in Lottopot

ORANJESTAD — Geen der inzenders bleek de vier getrokken nummers - 1-12-32-28 - goed te hebben geraden zodat voor deze speciale trekking de beschikbare ruim 121 mille florin in de pot blijft voor de volgende speciale trekking.

Voor de tweede prijs - drie nummers met joker 17 - waren er twee goede inzenders, die de beschikbare 14.426,84 florin kunnen delen. Voor de derde prijs - drie nummers goed - waren er veertien goede inzenders, waarvan zes Lotto Loco, die ieder f.352,45 ontvangen.

Volgende week maandag weer een gewone trekking waarvoor ruim 185 mille florin als eerste prijs staat.

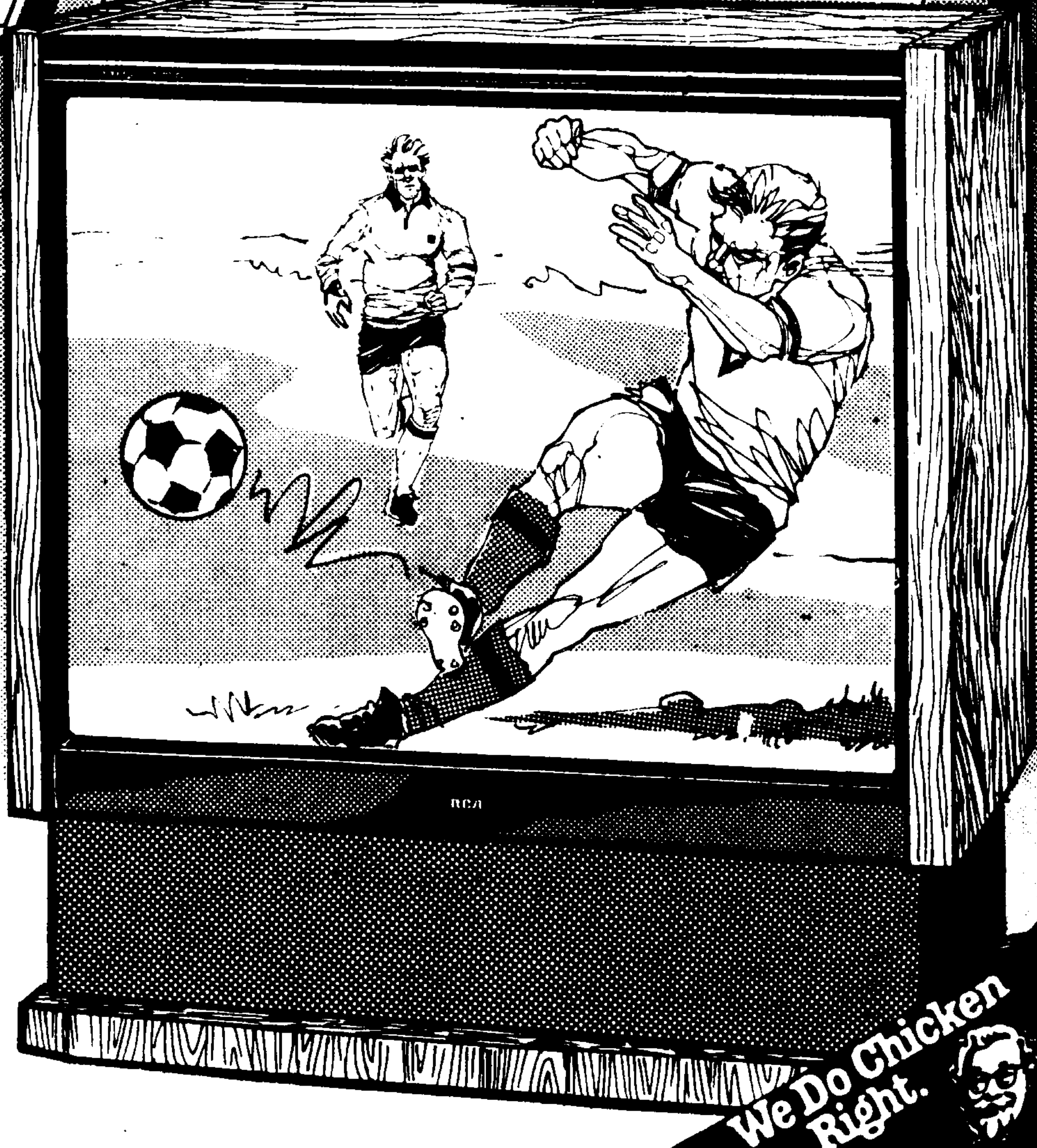
Deense prins op Aruba

ORANJESTAD — De Deense erfprins Joachim (20) heeft incognito enige uren op Aruba doorgebracht.

Hij bevond zich met een klein gevolg aan boord van het Deense containerschip 'Schakenborg' en maakt een rondreis door het Caribisch gebied. Op Aruba maakte hij een rit in een jeep, die door hem bestuurd werd.

De agente van het schip Maduro and Sons Aruba had bericht gekregen dat het hier een normaal bezoek van de kroonprins aan Aruba betrof.





SOBERDER SPEL VERWACHT DAN BIJ EK

Gullit steeds beter aan de bal

Winst op Joegoslavië (2-0) brengt Beenhakker niet verder

ZAGREB - Na twee interlands ter voorbereiding op het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal heeft Leo Beenhakker meer vragen opgeroepen dan beantwoord.

In feite had hij na de laatste oefening, zondag tegen Joegoslavië, hetzelfde kunnen zeggen als op de eerste trainingsdag in Zeist, drie weken geleden. Nederland heeft goede spelers, maar nog geen goed elftal.

Aan de overwinning in Zagreb kan niet veel waarde worden gehecht. De Joegoslaven gingen in een ongekende ambiance niet tot het uiterste. De voornamelijk uit Serviërs bestaande thuisploeg werd door de 15.000 Kroaten op de tribune van begin tot eind massaal uitgefloten.

Enkele honderden toeschouwers waren getooid in het Oranje en sleurden de Nederlandse vlag door het stadion. De spelers werd direct de dupe van politieke twisten in het verdeelde land. Het was alsof Nederland een thuiswedstrijd speelde.

Desondanks kreeg Joegoslavië zeker zoveel kansen op een doelpunt als de tegenstander. Susic, Stojkovic en Savicevic profiteerden van het gebrek aan pure snelheid in het hart van de defensie van Nederland.

Van Breukelen greep twee keer goed in, Ronald Koeman en Van Tiggelen hadden een aantal "professionele" overtredingen nodig. Evenals vier dagen eerder tegen Oostenrijk was er sprake van een volstrekt open wedstrijd. Dit keer viel de score positief uit voor de formatie van Beenhakker.

ZONDER VLEUGELS

Afgezien van het gebrek aan sprintvermogen bij Rutjes en Koeman riep Oranje meer vragen op. Door het verdwijnen van Witschge en Vanenburg speelde Nederland nagenoeg zonder vleugels.

Het probleem aan de flanken werd niet opgelost, de flanken werd weggehaald. Gullit speelde vrij centraal op het middenveld en liep aanvankelijk te veel in dezelfde ruimte als Ronald Koeman. Rijkaard speelde als rechtermiddenvelder in Zagreb beduidend minder dan als voorstopper in Wenen.

De opleving van het Nederlands elftal na de rust gaf evenwel aan, dat de door Beenhakker bedachte formatie wellicht enige tijd nodig heeft om te groeien. Naarmate de wedstrijd vorderde zorgden Rijkaard en Gullit voor een betere verdeling van het spelen aan de rechterflank.

Oranje was verder voornamelijk afhankelijk van individuele klasse. Van Basten onderstreepte opnieuw klaar te zijn voor een hoofdrol in Italië. Met Gullit, lang geblesseerd, gaat het met de wedstrijd beter. Wellicht was een exta oefenduel voor de confrontatie met Egypte op 12 juni, niet eens zo'n gek idee geweest.

NIEUWELINGEN

Gullit zelf heeft daarop overigens bij Beenhakker aangedrongen. De "nieuwelingen" in de ploeg deden wat van hen werd verwacht. Niet meer en niet minder. Rutjes, als altijd wat houterig ogend, speelde achterin sober en liet de opbouw aan anderen over. Kieft ging in de voorste lijn tekeer om de tegenstanders af te leiden. Van Basten en Gullit moesten daar van profiteren.

Beenhakker was positief in zijn beoordeling over het tweetal, door hem na de wijziging van het EK-concept naar voren geschoven. De bondscoach zei dat de formatie in grote lijnen vast staat voor "Egypte". Hooguit dat er nog een mannetje op rechts bijkomt. Dat zou met het oog op het evenwicht niet overbodig zijn. De rol van Vanenburg lijkt derhalve nog niet uitgespeeld.

Dit keer dwong Nederland vrij veel af in het centrum van het veld, waar de vedetten elkaar soms voor de voeten liepen. De Joegoslaven echter gaven zeeën van ruimte weg. Gullit kreeg een vrijheid, die hij in Italië niet kan verwachten. Tegen defensief sterk geformeerde ploegen, kan het met de huidige veldbezetting daardoor wel eens druk worden in de as van het veld.

CONCLUSIE

Na twee oefenwedstrijden kan echter ook de conclusie worden getrokken, dat Nederland het aanvalsspel niet schuwt. Dat verdient een positieve beoordeling. Vier doelpunten maken in twee uitwedstrijden is heel behoorlijk. En drie tegen krijgen is wat veel.

De formatie die in Zagreb speelde, door Beenhakker zelf bedacht, kende meer spelers dan Van Basten alleen die in de positie komen om doelpunten te maken. Rijkaard onderstreepte dat na de rust, door met een strak schot een aanval af te ronden, door Gullit opgezet met uitgerekend een solo op rechts. Van Basten maakte zelf nummer twee. Hij bekroonde een zeer fraaie aanval, die was ingeleid door de verdienstelijk ingevallen Witschge en Rijkaard.

Voor Nederland is de tijd te kort om weer aan iets anders te beginnen. Bovendien is het moreel van de huidige groep gesterkt na de overwinning, hoe gering de waarde daarvan ook mag zijn. Van Beenhakker kan nauwelijks worden verwacht dat hij weer met het "meubilair" gaat schuiven, al staan nog niet alle schemerlampen op de juiste plaats. Het huis staat er, zei de bondscoach. Tegen welke stormen het bestand is, kon hij onmogelijk zeggen.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20 00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

ROME — De organisatoren van de eindronde om de wereldtitel hebben de capaciteit van de stadions waar Engeland speelt, gereduceerd. Dat is gebeurd uit vrees voor gewelddadigheden.

Luca di Montezemolo, chef van het organisatiecomite, liet maandag weten dat door de capaciteitsvermindering een veiligheidscordon tussen Engelse supporters en andere toeschouwers in het stadion van Cagliari kan worden aangelegd. Tweeduizend kaarten voor de drie wedstrijden die Engeland in stadion d'Elia afwerkt, zullen niet worden verkocht.

Eerste arbiters bekend

Spanjaard Aladren leidt Oranje - Egypte

ROME - De Spanjaard Emilio Soriano Aladren is aangewezen als scheidsrechter van de eerste wedstrijd van het Nederlands elftal in de eindronde van de wereldtitelstrijd.

Oranje begint op 12 juni in Palermo tegen Egypte. Als grensrechters fungeren de Italiaan Lanese en de Paraguayaan Maciel. Reserve is de Italiaan Longhi.

De Fransman Michel Vautrot fluit vrijdagavond in Milaan de openingswedstrijd tussen titelverdediger Argentinië en Cameroun. De 44-jarige inspecteur in het onderwijs uit Besançon wordt door de FIFA als de ideale man gezien om de richtlijnen voor de eindronde uit te zetten.

Het duel tussen Engeland en Ierland, op 11 juni in Cagliari, wordt geleid door de Westduitser Schmidhuber. Hij maakt op Sardinië zijn debuut in de eindronde van een WK.

De scheidsrechterscommissie van de FIFA wees in Rome de arbiters aan voor de eerste twaalf wedstrijden in de voorronde. Het week daarmee af van de traditie. Tot dusverre voorzag de commissie daags voor het begin alle wedstrijden uit de eerste ronde van een scheidsrechter.

SCHEIDSRECHTERS

De aangewezen scheidsrechters zijn:

8 juni: Argentinië - Cameroun: Vautrot (Fra)

9 juni: Sovjetunie - Roemenië: Cardellino (Uru); Ver. Arab. Emiraten - Colombia: Courtney (GBR); Italië -Oostenrijk: Wright (Bra)

10 juni: Ver. Staten - Tsjechoslowakije: Rothlisberger (Zwi); Brazilië - Zweden: Lanese (Ita); Bondsrepubliek -Joegoslavië: Mikkelsen (Den)

11 juni: Costa Rica - Schotland: Loustau (Arg); Engeland - Ierland: Schmidhuber (BRD)

12 juni: **Nederland - Egypte: Aladren (Spa)**; België - Zuidkorea: Mauro (Vst)

13 juni: Uruguay - Spanje: Kohl (Oos).

"Ingrijpen zelfs noodzakelijk"

Gullit steunt wisseling Beenhakker in Oranje

ZAGREB - Ruud Gullit stond pal achter bondscaoch Leo Beenhakker in de discussie over de wisselingen binnen het Nederlands elftal. Sterker nog, de aanvoerder vond ingrijpen noodzakelijk.

"In het begin had ik nog de hoop dat we het plan en de vorm van de Europese titelstrijd konden oppakken, maar dat bleek al snel onmogelijk. Het klopte niet. Bovendien was niet iedereen goed bij de les. De wijze waarop bijvoorbeeld zaterdagochtend werd getraind, was onaanvaardbaar. Veel te slap."

"Sommige spelers hadden een oorvijg verdiend", sprak Gullit, die sinds kort weer voorop gaat in de strijd. "De instelling was geen honderd procent. De sfeer was te aardig, te gemoedelijk. We hebben er zaterdag nog een gesprek over gehad. Ik vond dat ook nodig. Soms is het van belang iedereen recht in het gezicht te zeggen waar aan het schort. We hebben man en paard genoemd."

De wijze waarop Beenhakker - na een gesprek met de spelers, niet met Michels - het nieuwe elftal had ingevuld, kon de toets der kritiek bij de speler van AC Milan eveneens doorstaan. "Ik verwacht niet dat veel ploegen straks in Italië zo aanvallend zullen spelen als twee jaar geleden bij het EK. Daarom was het belangrijk om wat defensieve zekerheid in te bouwen."

Over zijn knie sprak Gullit nauwelijks nog. "Die ben ik alweer vergeten. Ik kan voluit gaan en tackles uitvoeren. Ik heb geen last meer." Beenhakker zei dat de veranderingen niet bij hem waren opgekomen na de wedstrijd tegen Oostenrijk. In dat duel zag hij slechts bevestigd wat hij reeds vermoedde.

"Van de eerste dag in Zeist zag ik dat bepaalde spelers niet goed genoeg waren om het bekende concept door te voeren. Ik heb me op dat moment voorgenomen eerst alles op me af te laten komen. Na het duel in Wenen wist ik zeker dat het zo niet kon. Dat moet je niet anders willen zijn, maar iets anders bedenken."

NIEUWE TAKTIEK

Met de nieuwe taktiek neemt Beenhakker bepaalde spelers in bescherming, zo verklaarde hij. "Op dit moment kunnen sommige jongens door omstandigheden niet datgene opbrengen, wat we van hen gewend zijn. Gullit, Erwin Koeman, Van Tiggelen.

Dat Ronald Koeman niet in topvorm is, ziet ook iedereen. Daar hoeven we niet dramatisch over te doen. We hebben wel meer zekerheid ingebouwd. Voor Ronald, maar ook voor Van Breukelen, in het geval hij eens aan zichzelf mocht gaan twijfelen."

De bondscoach had baat bij een overwinning. "Daar waren de spelers aan toe. Wanneer het nog eens een keer was misgegaan, was het moeilijker op te vangen geweest. Daarom hebben we een stap terug gedaan, zodat we straks twee stappen voorwaarts kunnen doen. De spelers zonder ritme moeten zoveel mogelijk aan de bal. Misschien zijn ze straks dan wel ineens in een bloedvorm."

Beenhakker bleef op het standpunt, dat de veranderingen niet ingrijpend waren geweest. "Rijkaard speelt dertig meter verder vooruit, Rutjes zorgt voor iets meer zekerheid, Ronald Koeman moet voorlopig sober zijn in zijn acties, maar verder zijn de grote lijnen onveranderd. Het enige dat daadwerkelijk is gewijzigd, is dat we met een extra man (Gullit) achter twee spitsen (Kieft, Van Basten) spelen. Met als doel voor meer druk te zorgen."

Van een "vaste" elf wilde Beenhakker niet spreken. "We moeten flexibel zijn. Het kan best zijn dat we in de ene wedstrijd een echte linksback nodig hebben en in de andere een typische rechtsbuiten. We hebben goede voetballers en veel mogelijkheden. Ik durf af en toe wel te schuiven."

■ *De Franse scheidsrechter Michel Vautrot, welke de openingswedstrijd tussen Argentinië en Cameroun zal leiden.*



Major League

NEW YORK — De uitslagen van de maandag gespeelde baseballwedstrijden van de Amerikaanse competitie luiden als volgt:

American League
Boston Red Sox - New York Yankees 5-3; Baltimore Orioles - Milwaukee Brewers 6-4; Texas Rangers - California Angels 1-0.

National league
Montreal Expos - New York Mets 5-3; Pittsburgh Pirates - Chicago Cubs 6-2; Saint Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 3-2 (11 innings); San Francisco Giants - Cincinnati Reds 10-1; San Diego Padres - Houston Astros 10-2; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 6-0.

* * * * *

VOETBAL / MADRID - Gheorghe Hagi is een klap miljonair. De Roemeense international tekende een vierjarig contract bij Real Madrid. Hagi verdient jaarlijks ongeveer een miljoen gulden.

IN DIENST VAN VOETBALCLUB TELSTAR

Radjin de Haan herdenkt elke dag

Eén jaar na de SLM-ramp

HAARLEM — De voetballer een jaar na dato: "Iemand die zijn moeder op 3 december verliest, mist haar elke dag. Niet alleen als het weer 3 december is."

Radjin de Haan is een van de drie voetballers die de vliegramp met het SLM-toestel op 7 juni 1989 overleefde. De Surinaamse voetballers wilden met het kleurrijk elftal een toernee maken. Hij is de enige die een jaar later weer op niveau voetbalt. Hij is (nog) niet zo snel en lenig als voor de ramp, maar hoopt op een goed seizoen bij Telstar.

Soms, als Radjin de Haan zijn voetbalschoenen strikt, vraagt hij zich af waar hij mee bezig is. "Waarom moet ik zonodig voetballen?, denk ik dan. Is dat wel belangrijk? Meer dan negentig procent overleefde de ramp niet. Anderen zitten in een rolstoel. Ik besef op zo'n moment, hoe gelukkig ik ben dat ik leef. Dan wil ik wandelen of zo, gewoon blij zijn."

De 20-jarige Haarlemmer bleef relatief ongeschonden, toen het SLM-toestel nabij het vliegveld Zanderij neerstortte. Hij brak een ruggewervel, scheurde een schouderblad en liep kneuzingen op. In december mocht de pen uit zijn rug, in januari trainde Radjin weer. Op 7 maart maakte hij zijn opwachtiNg in het tweede van Telstar, een maand later in de hoofdmacht. Speelde vier duels helemaal en viel twee keer in.

"Ik was niet op niveau", vindt hij. "De jongens waren al zeven maanden bezig. Misschien, als ik komend seizoen van het begin de voorbereiding meemaak, kan ik meteen mee."

Radjin de Haan ziet zichzelf als een talent. Een allrounder, met grote werklust en een goede pass in de benen. Als het ongeluk niet gebeurd was, had hij de subtop van de eredivisie kunnen halen, denkt hij. Nu is het afwachten. Hij heeft voor een seizoen bijgetekend bij Telstar, maar wil hogerop. Ziet komend seizoen als beslissend. "Voor mijn 22ste wil ik weg zijn. Telstar speelt altijd onderin. Als ik vijf, zes jaar ouder was geweest, had ik nooit meer geprobeerd terug te komen. Dan was ik lekker bij de amateurs tussen al die bierbuikjes gaan voetballen."

RESERVE

Zowel emotioneel als speltechnisch viel de rentree in telstar-1 tegen. De Haan was zeventiende man tegen AZ, zou eigenlijk alleen de sfeer proeven. Iemand viel af, hij werd gewoon reserve en trainer Glas liet hem als eerste invallen. "Daar was ik niet op berekend. Als ik het had geweten, had ik vrienden kunnen uitnodigen. Velen hadden opgebeld: als je weer speelt, moet je het zeggen, dan komen we kijken. Na de wedstrijd belden ze weer: waarom heb je ons niets laten weten?"

Glas stelde De Haan in zes wedstrijden op alle denkbare posities van middenveld en verdediging op. Niet bevorderlijk voor het ritme? "Nee, natuurlijk niet, maar maak dat de trainer maar wijs." Dat hoeft niet meer, want komend seizoen is Niels overweg trainer van Telstar.

Radjin is gek van voetbal. Hij kon goed leren, maar maakte noch de havo als de meao af. Ging meestal wel vroeg naar bed, want hij had maar een doel: slagen als profvoetballer. "Ik heb geen spijt dat ik met school gestopt ben. Ik zou binnen twee maanden gek worden, als ik de hele dag achter een computertje moest zitten. Ik wilde alleen bij een goede club komen. Voetballer is zo'n mooi beroep."

NOODLOT

Toen hij redelijk op weg was, sloeg het noodlot toe. Met de andere voetballers die nog leven, heeft hij regelmatig contact. Met Sigi Lens, die verschillende keren aan de heup is geopereerd en die (nog) niet wilde praten en met Edu Nandlall, die nog veel tijd in de rolstoel zit. "Als er iets is wat ons alledrie aangaat, bellen we met-een."

Zoals de herdenking van de ramp. De haan Gaat woensdag naar de kerkdienst in Amsterdam, maar laat zich niet zien in Assen, waar een dag later een herdenkingsplechtigheid is. "ik herdenk op mijn eigen manier. Stel dat ik me in Assen niet goed voel, dan moet ik helemaal alleen terug naar Haarlem. Ik ben er nog elke dag mee bezig, 7 juni is alleen speciaal omdat het op die dag een jaar geleden is."

Vaak wordt hij op straat aangeschoten. Mensen die vroeger alleen "hallo" zeiden, klampen hem aan: he, hoe gaat het, gaat het weer goed? Op de markt staren mensen hem na. De Haan: "dat is niet omdat ik zo'n mooi overhemd draag. Het is logisch dat ze zo reageren, maar mede daardoor denk ik steeds weer aan het ongeluk. Je kunt het niet zo uit je gedachten halen en weggooien."

UITNEMENDE DEFENSIE

Sorpresa subliem tegen SM Pirates

WILLEMSTAD — Sorpresa/Coca Cola-Guiness Stout speelde gisteravond defensief een subleme wedstrijd en pakte volkomen verdiend met 3-2 zijn derde achtereenvolgende overwinning van het seizoen. Tegenstander was kampioen 1989 Sta Maria Pirates/Wallé Construction dat de nodige moeite heeft om op dreef te komen. De Sta Maria-ploeg stuitte in eerste instantie op pitcher Irving Redan die slechts vier honkslagen toestond en verder op feilloos veldspel van de Sorpresa-velders.

De twee ploegen zorgden evenals in de twee voorgaande wedstrijden die eveneens met één punt verschil eindigden, voor boeiend baseball. Naast Redan ontpopte Ernesto Marks zich als tweede matchwinnaar. Hij droeg namelijk zorg voor de produktie van alle drie punten met twee homeruns.

Pirates nam aanvankelijk de leiding met één punt in de tweede inning na een vrije loop en honkslagen van Gilbert Avastia en Johnny Nieuw. In de eerste helft van de derde inning zorgde Marks echter reeds voor de gelijkmaker met zijn eerste homerun van de avond nadat er reeds twee 'uit' waren via een doubleplay. Pas in de achtste inning werd weer gescoord. De tussenliggende innings werden in sneltempo afgewerkt door vakkundig pitcherswerk van Redan en Percey Schoop van Pirates.

In de achtste viel de beslissing ten gunste van Sorpresa dankzij Marks' tweede homerun welke goed was voor twee punten. Pirates probeerde in de negende nog terug te komen maar kwam niet verder dan een tweede run welke werd gescoord op een tweehonkslag van Royston Jacobo en een grondball in het binnenveld van Johnny Nieuw.

De eindcijfers waren respectievelijk 3-8-0 en 2-4-3 met Redan als winnende werper en Schoop als verliezer. Arthur Bonevacia wierp de laatste inning voor Pirates. Laatstgenoemde ploeg zakte door de nederlaag af naar een gedeelde voorlaatste plaats met Sorpresa. Beide teams hebben thans een record van 3-5.

Rijnsburgse Boys en Geldrop kampioen

DEN HAAG - Rijnsburgse Boys en Geldrop mogen op 9 juni (in Rijnsburg) en 16 juni (in Geldrop) uitmaken wie zich algeheel amateurkampioen van Nederland mag noemen.

Geldrop had zaterdag aan een doelpuntloos gelijkspel bij Elinkwijk voldoende de titel bij de zondagamateurs voor de derde keer in zes jaar binnen te halen. Daar De Treffers in de laatste wedstrijd tegen Elinkwijk met 3-1 tot de eerste winst kwam, was de voorsprong van Geldrop op nummer twee Elinkwijk maar liefst vier punten.

Rijnsburgse Boys had in Numansdorp tegen NSVV nog tenminste een gelijkspel nodig voor het eerst in het zestigjarige bestaan kampioen bij de zaterdagamateurs te worden. Het werd 2-0 door treffers van Koet (in de 78ste minuut) en Vonk in de slotminuut.

Reden genoeg voor de 'Stink-uien', die hun enige nederlaag op eigen veld tegen NSVV hadden geleden (na de inspanningen in de in 1-1 geëindigde oefenwedstrijd tegen Oranje), uitbundig feest te vieren.

EINDSTANDEN

De eindstanden in het amateurvoetbal zijn:

NK zaterdagamateurs:

Eindstand:

Rijnsb. Boys	4 5 (8-5)
ACV	4 4 (4-5)
NSVV	4 3 (4-6)

Rijnsburgse Boys kampioen.

NK zondagamateurs

Eindstand:

Geldrop	4 7 (7-1)
Elinkwijk	4 3 (6-8)
De Treffers	4 2 (5-9)

Geldrop kampioen.

MONACO - Rui Barros heeft een nieuwe werkgever.

De 24-jarige Portugese international van Juventus tekende een tweejarige verbintenis bij AS Monaco.

Barros brak door in het seizoen 1987-88.

Plaats min of meer zeker

Nieuwelingen in Oranje tevreden

ZAGREB - De "nieuwelingen" van het Nederlands elftal, Wim Kieft en Graeme Rutjes, waren tevreden. Met hun eigen inbreng, met het elftal.

Rutjes vond dat Oranje op deze wijze verder moet. "We hebben gewonnen. Daardoor krijgt de ploeg een positieve impuls. Ik denk niet dat het verstandig is weer iets anders te gaan bedenken. Dan krijg je nooit een vaste ploeg."

In dat opzicht was de verdediger, onlangs door Anderlecht gekocht van KV Mechelen, blij dat de tijd van oefenduels voorbij is. "Op zich zou het nuttig zijn nog een keer te oefenen. Maar stel je voor dat we dan verliezen? Dan sluipt er weer twijfel in de ploeg en wordt de druk om wat anders te gaan doen groter. We kunnen niet aan het schuiven blijven."

Het ging hem te ver om na zondag een basisplaats op te eisen. "Het ging naar mijn smaak goed, maar verder moet ik afwachten. Ik heb geen afspraak met de bondscoach dat ik er tegen Egypte weer insta. Zo werkt dat natuurlijk niet."

Met Kieft was Rutjes van mening dat het eerste helft "zoeken" was geweest. "De tweede helft echter", zei Kieft, "hebben we een redelijk niveau gehaald. Mijn rol in het geheel was me ondergeschikt te maken aan Gullit en Van Basten. Dat moet dan maar. Voor mij is dit de enige mogelijkheid in de ploeg te blijven."

VERRAST

Kieft zei verrast te zijn met de plaats in de basis, die hij voorlopig lijkt te hebben. "Hard werken is voor mij de enige manier om op te vallen in een ploeg met Gullit en Van Basten. Ik denk dat ik een belangrijk aandeel heb gehad in het creëren van de kansen. Het concept moet nu maar blijven staan, lijkt me. "Never change a winning team", zeggen ze toch altijd."

Voor Kieft, die per sé weg wil bij PSV, is zijn rentree in de ploeg mogelijk een aardige manier om aan een nieuwe club te komen. "Toch loop ik hier zeker niet rond met het idee van een transfer. Ik ben blij dat ik speel. Aan andere dingen denk ik niet zoveel."

Mijlpalen van zestig jaar eindronden WK

PELE is de recordhouder. De levende Braziliaanse voetballegende werd drie keer wereldkampioen met Brazilie, al had hij slechts tweemaal een actief aandeel. In 1962 in Chili was hij zo ernstig geblesseerd, dat hij op de tribune moest toekijken.

De 'zwarte parel' was ook de jongste speler aller tijden die wereldkampioen werd. Hij was zeventien jaar en acht maanden toen hij in 1958 met twee doelpunten in de finale tegen Zweden een groot aandeel had in de overwinning van 5-2.

DE NOORDIER Norman Whiteside staat in de boeken genoteerd als de jongste speler die aan een eindronde heeft deelgenomen. Hij was zeventien jaar en 42 dagen toen hij in 1982 in Spanje voor zijn land debuteerde tegen Joegoslavie..

DINO ZOFF, dit seizoen als coach met Juventus succesvol als winnaar van de Italiaanse - en UEFA-beker, staat te boek als de oudste 'wereldkampioen'. Hij was in 1982 40 jaar en vier maanden bij de overwinning van Italie in Spanje op de Duitse Bondsrepubliek.

DE OUDSTE doelman die aan een toernooi om de wereldtitel deelnam was Pat Jennings. Op de dag dat hij 41 jaar werd speelde hij zijn 119e en laatste interland voor Noord-Ierland tegen Brazilie.

BRAZILIE en Italie zijn de enige landen die drie keer wereldkampioen werden. De Zuidamerikanen veroverden de wereldbeker in 1958, 1962 en 1970. De Italianen in 1934, 1938 en 1982.

AAN het eerste wereldkampioenschap werd door slechts dertien landen deelgenomen. Zestig jaar later beginnen deze week 24 ploegen aan de veertiende eindronde om de wereldtitel. Verwacht wordt dat deze maand 26 miljard mensen via de televisie de wedstrijden bekijken.

DE FINALE vier jaar geleden trok 580 miljoen televisiekijkers, 90 miljoen meer dan de landing van de eerste man op de maan. In 1986 bezochten meer dan twee miljoen mensen de wedstrijden in Mexico.

DE DRUKST bezochte WK-wedstrijd was de finale in 1950 met 199.854 mensen in het Maracanastadion van Rio de Janeiro. Brazilie verloor toen met 1-2 van Uruguay.

HET EERSTE doelpunt werd door de Fransman Laurent in 1930 gemaakt. Het laatste, 1328ste, kwam op naam van de Argentijn Burruchaga. Hij maakte in de finale tegen de Bondsrepubliek de winnende treffer, 3-2.

HET 100STE doelpunt maakte de Zweed Jonasson in 1934, Helmut Rahn (BRD) nam in 1958 de 500ste treffer voor zijn rekening. Rob Rensenbrink staat in de geschiedenisboeken als de maker van de 1000ste treffer in 1978.

JUST FONTAINE heeft in een toernooi de meeste treffers gemaakt. De Fransman schoot in 1958 in Zweden dertien keer raak. Gerd Muller is de topscorer over twee eindronden met veertien. Tien keer in 1970 en vier keer in 1974. Zijn laatste treffer betekende de nederlaag van Nederland. In Munchen maakte 'Der Bomber' het winnende doelpunt voor de Bondsrepubliek, 2-1.

HET SNELSTE doelpunt staat op naam van Bryan Robson. In 1982 scoorde hij na 27 seconden tegen Frankrijk.

Europarlementslid Vergeer over Suriname:

Verkiezingszege Frontpartijen wekte te grote verwachtingen

— door Victor Hafkamp —

DEN HAAG — Het voormalige CDA-Europarlementslid Wim Vergeer vindt dat de verpletterende overwining die de Frontpartijen in november 1987 bij de verkiezingen in Suriname hebben geboekt te hoge verwachtingen bij het electoraat hebben gewekt. In elk geval werd via dezae uitspraak van het volk een zeer zware verantwoordelijkheid op de schouders van de nieuwe regering gelegd.

'Persoonlijk heb ik altijd twijfels gehad of deze buitenproportionele overwinning wel zo gunstig voor Suriname is geweest. Immers van een noodzakelijke democratische oppositie kon nauwelijks sprake zijn en de praktijk van alle dag bevestigt dit. De controle vanuit de Nationale Assemblee dient namelijk niet alleen te gebeuren door één regeringsgezinde fractie die daardoor een te grote machtspositie inneemt binnen de parlementaire democratie in Suriname. Mijn ervaring is bovendien dat de drie 'Frontleiders' een grote, ja wellicht te grote invloed hebben op de parlementaire fractie. Daardoor is van een ongewenste vermenging van verantwoordelijkheden sprake', aldus Vergeer.

Hij sprak op een bijeenkomst van de Sympathisanten van de VHP (Vooruitstrevende Hervormingspartij) in Den Haag. Onder zijn gehoor was ook de ambassadeur van Suriname in Nederland ir Cyril Ramkisor. De lezing van Vergeer die onlangs Suriname bezocht, was bijna helemaal gewijd aan de economie van Suriname, maar ook politieke ontwikkelingen kwamen tijdens de avond ter discussie.

Vergeer volgde vanaf 1987 als rapporteur van het Europese parlement de ontwikkelingen in Suriname van nabij en bracht in 1989 aan het Europarlement verslag uit. Hij kwam met een aantal voorstellen ter versterking van de samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Suriname. Hij volgde als internationaal waarnemer ook de verkiezingen van november 1987, waarbij de militairen door de Surinaamse kiezers werden afgewezen.

Overigens constateert ook Vergeer dat de macht van het leger in Suriname nog groot is. 'Het is duidelijk dat de invloed van het leger nog altijd in niet geringe mate aanwezig is onder andere binnen de overheidsorganen, met name de ministeries. De regering is er niet in geslaagd de rol van het leger te verplaatsen naar die het volgens de grondwet is toebedeeld. Dit valt in hoge mate te betreuren en het heeft consequenties voor de republiek Suriname', meent Vergeer. Vooral de gebeurtenissen in maart tijdens Vergeer's tiende bezoek aan het land hebben hem buitengewoon ongerust gemaakt. In die periode arresteerde legerleider Bouterse in Paramaribo Ronnie Brunswijk en twee Nederlandse adviseurs. Twee lijfwachten van Brunswijk werden bij het indicent gedood. Vergeer noemt het volstrekt onaanvaardbaar dat het leger in een rechtstaat zulke acties pleegt.

Overigens vindt Vergeer dat er in Suriname voor wat de democratisering aangaat vorderingen zijn geboekt. Sinds de verkiezingen van november 1987 en de benoeming van een staatshoofd wordt Suriname weer door burgers geregeerd. De vrijheid van meningsuiting wordt gerespecteerd, de pers geniet een zeer grote mate van vrijheid. Ook op het gebied van de mensenrechten ziet Vergeer verbeteringen, 'maar volmaakt is anders' voegt hij er aan toe.

Verbeteringen in de economische situatie sinds november 1987 heeft Vergeer nauwelijks kunnen waarnemen. Bepaalde aspecten zijn zelfs verslechterd. 'Het land heeft te maken met een enorme monetaire en budgettaire problemen en een groot tekort op de betalingsbalans, en hoge inflatie, een tekort aan buitenlandse deviezen, vrijwel geen reserves, een werkloosheid van ongeveer dertig procent tekorten aan belangrijke produkten, een zwarte markt en corruptie. De economische situatie van het land baart iedereen zorgen'.

Als oorzaak van de bizarre economische situatie noemt hij onder meer de militaire dictatuur en de buitenproportionele overbestedingen van het militaire bewind. Daarnaast hebben de opschorting van het ontwikkelingsverdrag door Nederland, de inflatoire financiering van de overheidsuitgaven en de wereldrecessie in de grondstoffensector (bauxiet en alumunium) de economie van Suriname werden geteisterd. Een belemmering in de economische groei van Suriname vindt Vergeer verder de begrenzing van de economische macht die bovendien langs raciale scheidslijnen loopt.

SCHAARSTE

'Het blijkt steeds weer dat een kleine groep zakenlieden de volledige economische macht in handen heeft en dat zij er wel bij varen, als de toestand van vijandigheid en schaarste blijft bestaan'. Hieruit verklaart hij daqt de regering tot op heden geen fundamentele zaken heeft gedaan als het gaat om de opstelling van een economisch herstelplan voor de langere termijn, de inschakeling van de particuliere sector en de afkondiging van een sociaal akkoord.

De oud-Europarlementariër vindt dat ter oplossing van de nood in Suriname spoedig een beleidsplan op lange termijn en een aanpassingsbeleid op papier moet worden gezet. Nederland en de EG zouden hierbij hulp kunnen bieden. Hij bepleit verder de opbouw van een breed maatschappelijk draagblak om het herstelbeleid van de regering te kunnen verwezenlijken. Een permanent advies- en overlegorgaan dat uit deskundigen (geen ministers) bestaat zou de overheid van dienst kunnen zijn.

PARITAIR

Regering, werkgevers- en werknemersorganisaties zouden de leden moeten aanwijzen en het orgaan zou paritair moeten worden samengestelde. Elke vorm van corruptie zal door de regering moeten worden bestreden. Een eerste vereiste voor sociaal-economisch herstel noemt Vergeer vrede en politieke stabiliteit en voor de politieke stabiliteit moet niet alleen de parlementaire democratie, maar moeten ook de politieke partijen democratisch functioneren.

Vergeer vindt dat Suriname's regering verder de moed moet hebben om alles wat met de drugshandel te maken heeft hard aan te pakken zonder aanzien des persoons, eventueel met internationale hulp.

Ondanks alle sombere waarnemingen ziet Vergeer ook perspectieven. 'Suriname heeft voldoende mogelijkheden zich te ontwikkelen tot een land met een redelijk welvaartsniveau voor iedereen, maar er zullen doortastende beslissingen moeten worden genomen die de vicieuze cirkel, waarin Suriname nu zit, kunnen doorbreken'.

Standaards automatisering nodig



■WILLEMSTAD — *Een van de conclusies van een seminar over automatisering en informatisering (bij de overheid) was dat op korte termijn de standaards die binnen de overheid gehanteerd worden vastgesteld en gepubliceerd moeten worden. Voorts kwam op het seminar naar voren dat het raadzaam is programma's centraal in te kopen en waar nodig speciale programma's te laten ontwikkelen voor gebruik door alle diensten. Gedacht wordt onder andere aan personeelsregistratie, comptabiliteit en registratuur. De deelnemers vonden het tevens belangrijk dat de overheid tijdig aandacht besteed aan ergonomische aspecten, dat wil zeggen het meubilair bij computergebruik, verlichting, type beeldscherm etc. Een en ander uitgaande van ervaringen en resultaten van onderzoek in het buitenland.*

Als follow up op het seminar werd overeengekomen dat binnen enkele weken een bijeenkomst georganiseerd zal worden voor de info-coördinatoren van alle diensten teneinde verder concreet inhoud te geven aan de overeengekomen afstemming. Op de foto: R. Candelaria, A. Cohen Henriquez, R. Römer en G. Adoptie van de kerngroep automatisering en minister Knoppel tijdens de opening van het seminar dat vorige week bij de UNA werd gehouden.

'Vrij Nederland' over ramp te Zanderij:

Geen economische argumenten voor Surinaamse luchtvaartmaatschappij

— door Victor Hafkamp —

AMSTERDAM — 'Wat bezielde de leiders van een straatarm land met nog geen 400.000 inwoners om in 1975 een eigen intercontinentale luchtvaartmaatschappij op te zetten? Het moet jongensboekenromantiek zijn geweest, want een economisch argument valt niet te verzinnen'. Dat stelt het weekblad Vrij Nederland in een artikel, gewijd aan de eerste verjaardag van de vliegramp bij Zanderij op 7 juni 1989. Die dag verongelukte een DC-8 van de Surinaamse Luchtvaartmaatschappij (SLM) en vonden 150 mensen de dood. Eigenlijke oorzaak, schrijft Steven de Vogel in Vrij Nederland: de Surinaamse overheid had geen geld meer om een goed vliegtuig te huren, geen geld om gekwalificeerde piloten in dienst te nemen en zelfs geen geld om defecte apparatuur op de luchthaven Zanderij te repareren.

Het blad wijst er op dat de Skandinavische landen om economische redenen een gezamenlijke maatschappij in leven houden en op de samenwerking van elf Afrikaanse landen in Air Afrique. Ze beseften alle dat ze te klein waren voor een luchtvaartmaatschappij met intercontinentale aspiraties. Bij de oprichting van de republiek Suriname in 1975 hoorden ook de totombeelden van de onafhankelijkheid: een eigen leger en een eigen luchtvaartmaatschappij.

De decembermoorden van 1982, waarbij legerleider Bouterse vijftien tegenstanders uit de weg liet ruimen, toonden aan dat dit eigen leger vooral een gevaar voor de eigen bevolking opleverde. Het zou nog zeven jaar duren voordat de SLM van haar voetstuk zou tuimelen.

ONDERZOEK

Het officiële rapport over de oorzaken van de vliegramp is nog steeds niet voltooid. Tom Hauder van de Amerikaanse Nationale Transport Safety Board (NTSB), een Amerikaanse overheidsinstelling, weet wel waarom het officiële rapport nog steeds niet klaar is. Hauder, die vorig jaar op Zanderij was om de wrakstukken van het verongelukte toestel te analyseren, zegt in Vrij Nederland: 'De Surinaamse onderzoekscommissie heeft McDonell Douglas, de fabrikant van de DC-8, gevraagd om met alle gegevens uit ons rapport (dat al in februari was afgerond) de vlucht van 7 juni te reconstrueren. Daar zijn ze nu nog mee bezig'. Haunder vermoedt dat de SLM zich nog in allerlei bochten wringt om de schuld van de ramp bij anderen te leggen.

Na het ongeluk werd snel duidelijk dat de twee piloten van de neergestorte DC-8 nooit hadden mogen vliegen. Wilburt Rogers (66) was zes jaar te oud om als gezagvoerder op te treden en tweede piloot, Glyn Tobias, had zijn vliegbrevet vervalst. Twee weken geleden publiceerde Flight International, een Engelse weekblad, een ander onderzoek van de NTSB, niet in opdracht van Suriname uitgevoerd. Daaruit bleek dat de SLM nog twee andere Amerikaanse gezagvoerders in dienst had die te oud waren om te vliegen. Overjarige gezagvoerders zijn goedkoop. Dat is ook de reden waarom de SLM zo in dienst nam, aldus Vrij Nederland.

SLM-gezagvoerder F. de Miranda stelt dat de SLM op de hoogte moet zijn geweest van het feit dat zijn Amerikaanse collega's illegaal vlogen. 'In 1987 heeft de Surinaamse Vliegersvereniging de SLM-directie schriftelijk geïnformeerd over de leeftijd van de Amerikanen. De SLM deed niets'. Het hoofd van de Surinaamse Luchtvaartdienst John Viera onthoudt zich in het blad van commentaar op de uitspraak van De Miranda. Viera geeft wel toe dat het elektronische landingssysteem op Zanderij nog steeds defect is. 'Het ILS is wel in de revisie'. Vrij Nederland constateert dat Viera een half jaar geleden precies hetzelfde zei. 'Aannemelijker is dat de Surinaamse Luchtvaartdienst geen geld heeft om het ding te repareren' is de conclusie van het blad.

WILLEMSTAD — De JUDCA vice-voorzitter Alison H. Manuel heeft de voor de derde maal tot minister-president gekozen Eugenia Charles, een gelukstelegram gestuurd. Uit naam van alle leden van de Christelijk Democratische jongerenbeweging wordt de herkozen minister-president van Dominica alle sterkte en wijsheid toegewenst die zij nodig heeft om haar land te leiden.

OSLO - De Noorse koning Olav, met zijn zesentachtig jaar de oudste monarch ter wereld, ligt na een beroerte in een ziekenhuis in Oslo.

Zijn toestand is kritiek. Dat heeft een woordvoerder van het ziekenhuis maandag bekendgemaakt. De koning werd zaterdag getroffen door een beroerte die de linkerhelft van zijn lichaam verlamde. Maandag verbeterde de situatie zich ietwat omdat Olav zijn linkerbeen weer kon bewegen. "Maar de toestand van de koning blijft onzeker", aldus de woordvoerder.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer *f.* 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

I.V.M. VERTREK: Seat Ibiza 1.2 L, 1987, f.8.750,-. Inl. tel.: 673377.

LADA 2105 (rechthoekige koplampen), bouwjaar 1983, in zeer goede staat. Inl. tel.: 55512.

WEGENS VERTREK naar Nederland: inboedel. Tel.: 86881.

NEDERLANDSE INBOEDEL wegens vertrek naar Nederland. Tel.: 78746.

HONDA CIVIC 1.3, S-type, bouwjaar 1983, prijs f.5.500,-. Tel.: 671894 (na 18.00 uur).

LAATSTE PORCHESALE: Europese bankstel; zit/slaapbank; eiken schommelstoel; computer 512K memory, 30 MB harddisk, IBM compatible + Panasonic printer + software + tafel; lessenaar + stoel; lage wandkasten; barbellset; im. Perzisch tapijt; wall-to-wall tapijt. Tel.: 84369. Rubiweg 6.

1 WASMACHINE Hotpoint; hondenkennel. Inl.: 78714 na 5 uur.

RUSTIGE BUURT terrein, 775 m² groot, te Sta Catharina, redelijke prijs. Tel.: 72447.

PORCHSALE; DIVERSE meubilair; planten; oven; koelkast; gordijnen enz. Lada Stationwagon '84 en Lada '84. Donderdag 7 juni 3-6 uur: Parallelweg 44.

VOLVO 360 GLE 1986, standard, airco, powerwindow; schuifdak en radiocassette, prijs f.12.000,-. Tel.: 615814.

WEGENS VERTREK: eetkamerset; tv; Sony + remote; wandmeubel; bureaus; bijzettafels; auto Triumph Spitfire 1974 (sportcar); Hyundai Excel 1987, powerwindow + airco; gasfornuis; boeken voor teenagers; fans + diverse artikelen voor vlooienmarkt vanaf f.0,25. Alles moet weg. Dinsdag t/m vrijdag van 5-9 uur pm: Poseidonstraat 9.

HOUTEN BED met beuken verende lattenbodem en dikke stevige matras + bureau met 3 laden, samen f.450,-; Ikea luie stoel, beukenhout met linnen, f.300,-. Tel.: 80808.

SLALOM SURFPLANK + drie zeilen o.a. Neilpryde + art., compleet f.700,-. Tel.: 55026.

VIDEORECORDER HI-FI stereo, ook te gebruiken als cassettedeck met compact disc kwaliteit plus 15 cassettes, vraagprijs f.500,-. Tel.: 74203.

AIRCO, 23.500 BTU, tegen elk aannemelijk bod. Tel.: 74203.

TOYOTA CARINA '78, prijs f.1.200,-. Tel.: 89185. Canasterweg 73.

VOOR DE ervaren surfers: Mistral (Diamond Head), semi compleet, van 1988, i.g.st. met foodpads + zeil topsails, speed 5.0, f.750,-. Tel.: 613479.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

KAS di 3 kamber te ku f.375,- pa luna. Pa info. yama 673186 despues di 5 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS vertrek: surfplank; kinderfietsen; eettafel met 8 stoelen; kinderlessenaar; tweepersoonsbed; portable tv; slaapkamerset enz., enz. J. v d Straten, Tanki Leendert 283. Tel.: 33315.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

MET SPOED woonhuis met min. 3 slaapkamers in goede buurt. Tel.: 25695 na 5 pm.

3 OF 4 SLAAPKAMERWONING in goede buurt. Tijdens kantooruren tel.: 45095-45052, na kantooruren: 45948.

MEXX IS IN TOWN

at

1708 PENHA

Ladies Boutique

Heerenstraat

Bernina Modes

(Boven Zuikertuintje)

ontving:

* leuke applique's
* opstrijkmotieven
* smyrna knoophaken
* breinaalden (alle maten)
* patroon tekenliniaal
* studiomaatjes
* patroontekenpapier
* enz. enz.

Oproep

Algemene Leden Vergadering

Curaçao Orchid Club

Datum: op 11 juni 1990
Plaats: Tamarijn
Tijd: 20.00 uur

Te koop aangeboden

3 slaapkamer

WONING

te Kaya Araña
in zeer goede conditie

Te bevragen:
Tel. 89758 (na 6 uur)

LEI PA TUR

KANTOOR VOOR RECHTSHULP

Fokkerweg 7
Tel.: 618377

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

TE HUUR

Volledig gemeubileerde 3 slaapkamer-woning

incl. licht. water, gas
NAf. 300,00 per week z/airco
Volledig gemeubileerde flat
m/airco, incl. water en licht
NAf. 250,00 per week
Inl.: 83459

TE KOOP 2 STUKS SURFZEILEN

Splinternieuw
7.8 Freedom Maui
Naf. 250,- p/stuk.
Tel.: 671287

TE HUUR GEVRAAGD

3 slaapkamer

WONING

in goede buurt

Aanbiedingen: tel. 74144 (tijdens kantooruren)

INI DIA

Home of Handicrafts

UITVERKOOP

nog slechts enkele dagen heeft U de kans om

HANDENARBEID-MATERIALEN,

die U nergens anders kunt vinden, tegen

HALVE PRIJS

te kopen. (enkele artikelen 35%)
Alles moet weg!

t/o Centrum Supermarket
Tel.: 75270

TE KOOP AANGEBODEN SPORTAUTO

Toyota Corolla
X.L. 2-deurs 1988
i.z.g.st.
Vraagprijs: f. 16.000,-
Informaties:
Brokopondostraat 50
Muizenberg

HET geschenk voor vaderdag. RUM SAN PABLO

TA BUSKA

Tin mester di un

juffrouw

pa trabou di ofisina

Akudi djarason dia 6 de yüni atardi 2 or pa 4 or pa un entrevista na **TIP TOP** na Polarisweg

Mester bini ku werkboek

GEZOCHT:

Voor spoedige indienstreding bij snelgroeiende apotheek

APOTHEKER ASSISTENT(E)

Voor inlichtingen: Bellen Tel. 615545 of persoonlijk bij

BOTIKA PLASA

de Ruyterkade 36

NEDERLANDS GEVORDERDEN

Inschrijfgeld f 10-Materialen f 20-Lesgeld f 25-Duur 10 mnd.

LEER PRATEN - GRAMMATIKA

Speciaal voor ETAO-LTS-Huishoudscholen 6e klas Basisscholen, Brugklassen en allen die beter Nederlands willen leren spreken.

LEM PUNDA 11 juni 6.30 uur

De Castro Building 12-14 - Tel.: 612640.

VERHUISD

(kinder) fysiotherapeute

V.H. Duin-Lobato

Gosieweg 56 A

Tel. 601586 b.g.g. 73155

Wie komt mij ophalen?

Ik wacht op U in het dierenasiel Parera.

CALCULOS urinarios

CENTRALIT, C.A.

PULVERIZACION por ondas de choque

Destrucción de calculos de riñon, vejigas y uréteres, tiempo mínimo de recuperación, sin necesidad de intervenciones quirúrgicas.

MUY PRONTO PULVERIZACION DE CALCULOS DE VESICULA

CENTRO MEDICO PARAISO

Av. Universidad, Calle 61 No. 11-50 Telf. 061 429097 Directo
Telfs. 425200-424053-423088-414397-417283
FAX: 41.42.64 Maracaibo-Edo Zulia.

TE HUUR

goed gelegen

ZAKENPAND

aan de
S.b.N. Doormanweg
(ruim 100 m²

Tel.: 75773
na 7 uur p.m.

TE KOOP AANGEBODEN

IJSKAST

merk PHILIPS

(nieuw) 2-deurs
vriesbak boven

Voor inf. tel. 636190

La Colline for men **K SHOES OF ENGLAND**

Arikokweg 7A, tel.: 626052, Curaçao, Ned. Antillen

Boutique Margot

Promenade Shopping Center - Tel.: 371666

Begin met Uw

VAKANTIE VOORBEREIDING

Ontvangen:

* Slack set
* Bermuda Set
* Rokken - broeken sets
* Slack sets in grote maten
* Bermuda's tot maat 24
* Sportieve bloeses in grote maten.

GEGARANDEERDE KWALITEIT

Diverse modellen

ZONNESCHERMEN

met optrekbaar aluminium frame en kleur-echt doek in vele moderne designs.

UEM ZONWERING
Centro Comercial Antilia 4
Tel.: 74815 Fax 371969

TE KOOP

NIEUWESTRAAT no. 14 en 14a	Naf. 250.000,-
CADUSHIWEG 23	Naf. 350.000,-
JULIANALAAN no.5.	Naf. 390.000,-

Inl.
Trompetbloemweg 28 - Mahaai
Telefoon 75655 - Fax 371300

CARESTO NV

Service is our Business

IMPORT EXPORT

Sun Import/Export

WORDT 1 JAAR!

Nú met een grotere showroom.
Wij zetten liever een trend dan dat we hem volgen.
En dit lukt ons, omdat we de juiste mensen en de middelen hebben.

Van Eybergen	— Winkelinrichting
Hojas B.V.	— Horeca en feestartikelen
Viemmix	— Etalage en winkelinrichting
Beekwilder	— Winkelinterieur en decoraties
Lucom	— Verlichting

Show Room I.23 en I.24 - I.T.C.-gebouw, Tel.: 636212, Curaçao

---

NIRVANA

Bloksteeg 6, straat van Chunkin

Ontvangen een grote kollektie

Jeans f. 25,-- - f. 39,95
Jeans Jackets vanaf f. 25,--
Katoenen overhemden voor f. 12,--
Damestuinpakken, Jeans shorts, Damesblousen, T-shirts, trainingspakken, sokken, riemen, tassen, jeanstassen

ALLES TEGEN ZEER REDELIJKE PRIJZEN

Een spreidnagel is geen familie van de kruidnagel,...

maar wel van een nokborgplaat, een hollewandanker, een zelfborgende dopmoer, een halvemaan inlegspie of zelfs een verzonken-tandveering-met-gesloten-buitenvertanding. En allen zijn een gedeelte van onze familie van meer dan 30.000 gespecialiseerde artikelen op het gebied van hechten of vastmaken. Het is niet belangrijk dat U alle, misschien vreemde, benamingen kent. Leg het ons uit en ons goed getrainde personeel zal U zeker kunnen helpen.

Een spreidnagel -- om zachte materialen aan elkaar te hechten.

CARIBBEAN FASTENERS

CARIBBEAN FASTENERS N.V.
Groot Davelaar - Tel. ...
ARUBA FASTENERS N.V.
Sabana Blanco 58, Oranjestad ...
CARIBBEAN FASTENERS ST. MAARTEN N.V.
Orange Grove - Cole Bay ...

Minister Gumbs bezoekt meteo



■WILLEMSTAD — *De minister van Verkeer en Vervoer Louis Gumbs bracht afgelopen woensdagochtend een kennismakingsbezoek aan het hoofdkantoor van de Meteorologische Dienst te Seru Mahuma om een indruk te krijgen van de dagelijkse werkzaamheden die binnen deze dienst worden verricht en de faciliteiten die daartoe beschikbaar zijn.*

De voornaamste taken van deze dienst, in 1895 opgericht als Weerkundige Dienst van de Westindische koloniën (destijds inclusief Suriname) en thans een gezamenlijke dienst van de Nederlandse Antillen en Aruba met activiteiten op alle eilanden, zijn vastgelegd in voorschriften van de Wereld Meteorologische Organisatie (WMO) en de Internationale organisatie voor de burgerluchtvaart (ICAO).

Op de ene foto: waarnemend hoofd Arthur Dania geeft minister Gumbs uitleg over de WSR-74S weerradar, met een bereik van 450 km een onmisbaar hulpmiddel voor korte termijn verwachtingen voor luchthaven-operaties en bij slecht weersituaties over de Benedenwindse eilanden.

Op de andere foto: in de computerafdeling van de Meteo kijkt minister Gumbs vol belangstelling toe hoe meteoroloog Stenny Rosalia gegevens opvraagt uit de klimatologische databank waarin weersgegevens van de Antillen teruggaande tot het jaar 1830 zijn opgeslagen.

Nieuwe Advocaat Generaal en Officier bij OM

WILLEMSTAD — Woensdagmiddag omstreeks 17.00 uur vliegt Advocaat Generaal Jaques Denie met zijn gezin terug naar Nederland. Zijn opvolger is de 41-jarige mr. G.J.W. van Oven uit Amsterdam.

Na drie en een half jaar tweede man bij het parket te Willemstad te zijn geweest volgt voor Denie een nieuwe fase bij het Openbaar Ministerie te Arnhem. Hij komt daar niet alleen te zitten. Op 24 juni vertrekt Officier van Justitie Ben van der Krabben eveneens naar die stad en zal daar naast civiele strafzaken ook militaire delicten aanhangig maken bij het gerecht. Twee dagen later verlaat rechter Geert Bracht Curaçao. Ook hij komt in Arnhem terecht.

Mr David C.I. van Delft, Officier van Justitie bij het parket van Roermond komt maandag 25 juni naar Curaçao om Van der Krabben op te volgen die ruim drie jaar openbare aanklager was.

TEGENGESPROKEN

Op Aruba gaat op 1 oktober procureur generaal mr Florencio Wernet met pensioen. Het gerucht dat de Antilliaanse PG Robert Pietersz naar Aruba gaat is door Pietersz zelf tegengesproken, zo verklaarde vanochtend persofficier mr ir. O. Kraal. Wel is het zo dat het rechtssysteem zo geregeld is dat Pietersz zijn Arubaanse collega kan vervangen en omgekeerd.

Met de vervanging van Denie en Van der Krabben door respectievelijk Van Oven en Van Delft is er weer sprake van 'volle bak' bij het parket. Het OM is inclusief de PG en de Advocaat Generaal acht man sterk. Op Sint Maarten is een negende man gestationeerd. Er zijn geen vacatures die opgevuld moeten worden aldus Kraal.

***

HET AMERIKAANSE levensmiddelenconcern Campbell Soup gaat een aantal activiteiten in Europa verkopen in het kader van een reorganisatie die de winstgevendheid van het concern moet verbeteren. Het gaat om bedrijven in Italie, Belgie, Grootbrittannie en Ierland met een gezamenlijke jaaromzet van ruim tweehonderd miljoen dollar.

In Philipsburg, St Maarten:

Luchthavenbestuur dreigt met zaak tegen gezaghebber

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het bestuur van de overheids NV Juliana Airport op St Maarten heeft gezaghebber Ralph Richardson twee dagen de tijd gegeven zijn telegram aan dat bestuur - waarin het tot afreden wordt verplicht - in te trekken, omdat anders tegen hem juridische stappen worden genomen. Voorzitter Albert Wathey van het luchthavenbestuur verklaarde dat het bestuur 'geen probleem' heeft om af te treden, maar dat een dergelijk verzoek wel op de juiste wijze gedaan moet worden. Gezaghebber Richardson's verzoek was dus duidelijk niet zoals de statuten van de NV voorschrijven, zo meent Wathey.

Het rommelt weer behoorlijk op St Maarten. Een vrij verrassende ontwikkeling was het verzoek van gezaghebber Richardson aan het bestuur van de luchthaven per direct af te treden omdat men anders gedwongen zou worden met ontslag te gaan. Een en ander gebeurde vorige week zaterdag, toen de gezaghebber namens het Bestuurscollege een brief naar het luchthavenbestuur stuurde. Voorzitter van het bestuur is Al Wathey, zoon van de politiek leider van St Maarten, Claude Wathey. Het Bestuurscollege van St Maarten draagt het DP-signatuur.

Het vertrek van het bestuur zou te maken hebben met eisen van de St Maarten Business Association (SMBA) en de Heavy Equipment Operators. Die liggen met het luchthavenbestuur in de clinch over de inzet van lokale aanemers en werknemers bij de uitvoering van de uitbreiding van de luchthaven.

Waarnemers menen echter dat deze zet er weer een bewijs van is dat de oorlog binnen de DP in alle hevigheid is losgebarsten. Een dergelijke 'actie' tegen de zoon van Claude Wathey was in de 'goede oude tijd' immers ondenkbaar, redeneert men.

Het bestuur zal niet zondermeer aftreden, blijkt uit een reactie dat opgesteld werd nadat men juridisch advies had ingewonnen. Niet dat men bezwaar heeft tegen aftreden op zich, maar dat zal enkel gebeuren indien het verzoek op de juiste wijze gedaan wordt, hetgeen, aldus het bestuur, niet gebeurd is.

Volgens het bestuur zijn de statuten van de NV geschonden, omdat die voorschrijven dat het bestuur enkel in een vergadering van aandeelhouders kan gebeuren; de bestuursleden zouden daarbij aanwezig moeten zijn om zo in staat gesteld te worden zich te verweren. Dat is niet het geval geweest.

Al Wathey noemde de brief van de gezaghebber 'hatelijk, wraakzuchtig, beledigend en bijzonder onduidelijk'. Daaraast zou de brief, aldus Wathey, enkel als doel hebben de goede naam van de bestuursleden in discrediet te brengen.

Het bestuur heeft Richardson gisteren een telegram teruggestuurd waarin staat dat hij binnen 48 uur het gewraakte telegram moet intrekken omdat anders tegen hem juridische stappen ondernomen zullen worden.

HET BRUTO nationaal produkt (BNP) van Brazilie is in het eerste kwartaal van dit jaar met 2,4 procent verminderd ten opzichte van de laatste drie maanden van 1989. Het is een van de sterkste verminderingen sinds het begin van de jaren tachtig. In het vierde kwar-

Massagraf

SANTIAGO - Op aanwijzingen van mensenrechtengroepen is afgelopen weekeinde in het noorden van Chili een massagraf blootgelegd, dat de lijken van zeker zeven mannen bevat. Tijdens de militaire dictatuur van Augusto Pinochet bevond zich in de buurt van het graf een gevangenkamp. De lijken, die verscheidene kogelgaten vertoonden, zaten in met bloed doordrenkte zakken.

MAN wil kortingverplichting pensioenen ongedaan maken

WILLEMSTAD — De fractie van de oppositiepartij MAN in de Staten heeft eind mei een ontwerp-landsverordening ingediend met als doel wijziging te brengen in de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren. Middels die wijziging wil de fractie voorkomen dat gebruik wordt gemaakt van de kortingsverplichtingen op pensioenen van ambtenaren en leerkrachten wanneer ze na pensionering weer in overheidsdienst treden. Die kortingsverplichting wordt, aldus blijkt uit de toelichting, niet meer als gerechtvaardigheid beschouwd. Wijziging van de wet zal volgens de MAN 'een daad van sociaal recht' betekenen.

Het wetsontwerp werd ingediend door de twee leden van de MAN-fractie te weten Don Martina en Winston Lourens.

In de toelichting stelt men dat het in de snel veranderende samenleving een algemeen aanvaard beginsel is dat het pensioen van een persoon als een integraal onderdeel van het inkomen gezien wordt. Inkomen dat de persoon gedurende zijn arbeidstijd verwerft en als uitgesteld deel daarvan opbouwt. Het pensioen als uitgesteld inkomen maakt onlosmakelijk deel uit van de secundaire arbeidsvoorwaarden van een goed arbeidsvoorwaardenpakket.

Tot nu toe bevatten de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938 en de Werkliedenverordening een anti-cummulatie bepaling, dat wil zeggen: degenen die een overheidspensioen geniet, maar daarna toch opnieuw bij een overheidsinstantie in dienst wordt genomen krijgt gedeeltelijke of zelfs algehele korting op zijn pensioen.

Deze korting is volgens de MAN niet meer gerechtvaardigd. Niet alleen maakt de overheid geregeld gebruik van de exoneratie clausule, die de betreffende landsverordeningen bieden, ook op andere wijze wordt de anti-cummulatieverplichting omzeild.

Zo wordt in belangrijke mate door de overheid een beroep gedaan op particuliere adviesbureaus, waarvan oud-ambtenaren die reeds een pensioen genieten de leiding hebben en/of een adviseursfunctie bekleden. Bovendien bestaat er al langer discrepantie tussen overheidsgepensioneerden en gepensioneerden uit de particuliere sector: bij het in dienst treden van de laatste groep geldt de anti-cummulatie bepaling niet.

Daarnaast kent men in het bedrijfsleven geen cummulatieverbod. Ook bij semi-overheidsinstellingen zijn overheidsgepensioneerden werkzaam die naast hun salaris tevens een overheidspensioen genieten, zonder dat enige korting wordt toegepast.

Slechts voor de categorie onderwijsgevenden die voor wat betreft hun pensioen onder dezelfde overheidsbepalingen vallen ongeacht hun dienst bij openbare of bijzondere scholen, is de anti-cummulatie bepaling in volle omvang te ervaren.

Gelet op het dreigende tekort aan onderwijsgevenden en de geringe animo onder de ervaren onderwijsgevenden met pensioenuitkering les te geven kan van een opheffing van het cummulatieverbod een positieve werking uitgaan. 'Ondergetekenden concluderen dan ook dat met het wegnemen van deze bepaling een daad van sociaal recht wordt verricht, die bovendien budgettair nagenoeg geheel neutraal zal blijven', aldus de toelichting van het MAN-voorstel op de wetswijziging.

Rode Khmer: twee steden veroverd

HANOI - De radiozender van de Rode Khmer in Kampuchea heeft laten weten dat de guerrillabeweging in het centrale deel van het land twee districtshoofdsteden heeft veroverd. Het zou om de steden Stoung en Sandan gaan, ongeveer 160 kilometer ten noorden van de hoofdstad Phnom Penh. Beide steden liggen strategisch aan de "Rijksweg 6" die Phnom Penh verbindt met de noordwestelijke provincies Siem Reap en Kompong Thom.

MENSEN

Erectiestoornissen niet altijd psychisch

Slechts twintig procent van **erectiestoornissen** wordt veroorzaakt door een psychische factor. Dat aantal ligt behoorlijk lager dan altijd is aangenomen. Dat staat zaterdag in het blad van het academisch ziekenhuis Leiden.

In het Leidse ziekenhuis hebben de urologen dr. A. Lycklama A Nijeholt en drs. [illegible] onderzoek [illegible] onder ruim 400 patiënten die de afgelopen vijf jaar bij hen kwamen wegens problemen met erecties. De urologen noemen het opvallend dat het probleem bespreekbaar is geworden: steeds meer mannen durven naar de arts te stappen.

Nu het taboe van erectieproblemen lijkt te zijn doorbroken, komen er ook veel meer bejaarde mannen naar de specialist. Uit literatuur blijkt dat het vermogen bij het ouder worden wel minder wordt, maar het kan best om een te herstellen oorzaak gaan. "Geef je hier echter veel bekendheid aan, dan staan dadelijk de manne[illegible] bejaardentehuizen op de stoep.

We moeten daar een tussenweg in zoeken", zo vinden de urologen. Vermoedelijk heeft tien tot twintig procent van de mannen van achttien jaar en ouder - soms - last van erectiestoornissen. Nu er steeds meer bekend wordt over de oorzaken, blijkt dat slechts twintig procent van de gevallen komt door een psychische oorzaak.

Vaak blijkt dit al tijdens het doornemen van de "medische geschiedenis" van de patiënt: als er bij voorbeeld sprake is van medicijngebruik of bepaalde ziektes. Is er wel een psychische oorzaak, dan gaat de patiënt naar de psychiater of sexuoloog. Alle andere patiënten worden onderzocht en gemeten, terwijl ze een "stimulerend" filmpje te zien krijgen. Dit meetapparaatje kan ook thuis worden gebruikt, omdat tijdens de slaap toch onbewust erecties kunnen optreden.

Lichamelijke oorzaken kunnen storingen in de zenuwbanen zijn of problemen met de bloedaan- en afvoer. Het Leidse ziekenhuis werkt met een aantal behandelingen. Zo is er de injectie met het middel papaverine waardoor normaal gesproken een erectie moet ontstaan. Op de afdeling urologie loopt nu een landelijk onderzoek naar de werkzaamheid van een combinatie van verschillende middelen, die minder bijwerkingen heeft. Sommige mensen ervaren de injectie als belastend, de erectie houdt vaak urenlang aan en er kunnen littekens op de penis ontstaan.

Een andere methode is het wegnemen van aderen waardoor het bloed te vroeg weglekt, zodat de erectie maar kort duurt. Dit werkt slechts een half jaar, zodat nu wordt geprobeerd een ballonnetje als blokkade in de ader aan te brengen. Bij [illegible]ftien patiënten is [illegible]bare penisprothese ingebracht in de balzak zodat de patiënt of zijn partner zelf de mate van stijfheid kan regelen: een alternatief voor de prothese waardoor de penis continu in erectietoestand is. Nog een alternatief is het vacuum zuigen van de penis, zodat deze wat opzwelt. Ruim dertig mensen hebben het thuis uitgeprobeerd en de helft was tevreden.

Massale zeehondensterfte

Jonge zeehondjes worden in groten getale dood aangetroffen in de Witte zee, ten noordwesten van de Sovjetunie, twee weken nadat zo'n vier miljoen zeesterren levenloos op de stranden in hetzelfde gebied waren aangespoeld. Dit meldde het Sovjet-persbureau interfax maandag.

Een radiologie-laboratorium bij Moskou is tot de conclusie gekomen dat de dood van de zeesterren verband houdt met blootstelling aan straling, maar interfax meldde niet wat de bron van die straling is. Volgens de berichten was een strook kust van 30 km bedekt met zeesterren in een laag van 15 a 50 centimeter dik.

Het officiële persbureau Tass meldde dat bij onderzoek geen sporen van hoge straling in het gebied waren waargenomen. Nu beginnen de baby-zeehonden er massaal te sterven.

Rugklachten

Een kwart van de Nederlandse beroepsbevolking heeft geregeld **rugklachten**. Dat blijkt uit onderzoek van het TNO, verricht in opdracht van het ministerie van Sociale zaken. Minister de Vries heeft het onderzoek onlangs aan de kamer aangeboden.

De studie maakt deel uit [illegible] onderzoeksprogramma van het Ministerie, dat de fysieke belasting bij de arbeid wil aanpakken. Het beleid hiertoe staat in de nota "fysieke belasting en arbeid 1990-1995", die De Vries eveneens naar de kamer heeft gestuurd.

In de nota zijn behalve het onderzoek ook activiteiten opgenomen als het geven van voorlichting en het bevorderen van de deskundigheid op dit terrein bij arbeidsinspectie, bedrijven en bedrijfsgezondheidsdiensten.

Het onderzoek betreft een nadere analyse van gegevens die het centraal bureau voor de statistiek heeft verzameld onder 10.000 personen werkzaam in verschillende beroepen en bedrijven. Veel klachten komen voor bij schoonmaakpersoneel, de bouwnijverheid en het wegvervoer. Bij beroepen in wetenschap, kunst en bij administratieve functies komen in verhouding minder klachten voor.

De gegevens bevatten onvoldoende informatie over de oorzaken van gevonden verschillen tussen de diverse beroeps- en bedrijfscategorieën. Er komt nu onderzoek naar de factoren die samenhangen met rugklachten bij verschillende groepen werknemers.

Tijdens AIDS-conferentie: Oude homo-wet van kracht

De Amerikaanse immigratiedienst voelt zich verplicht een wet die homoseksuele buitenlanders de toegang tot de Verenigde Staten verbiedt, van stal te halen in verband met de grote AIDS-conferentie die eind deze maand in San Francisco zal worden gehouden.

Dit meldde de New York Times zondag in een artikel, naar aanleiding van een memorandum dat de federale dienst voor de Volksgezondheid afgelopen week schreef over toepassing van die wet.

Op de AIDS-conferentie worden duizenden bezoekers verwacht. Enkele bezoekers die de wet discriminerend vinden, kondigden onlangs aan dat zij zich uit protest bij de grens als homoseksueel zouden melden. Om hen te weren is dat echter niet voldoende. Een arts van de volksgezondheidsdienst moet een verklaring afgeven dat de betreffende persoon homoseksueel is. De dienst meent dat de hele procedure tot onaangename publiciteit voor de immigratiedienst kan leiden.

De immigratiedienst zegt de wet wel te moeten toepassen, omdat de dienst openlijk wordt geprovoceerd.

Organisaties van homoseksuelen in de VS reageerden verbaasd op de plannen van de immigratiedienst omdat de Amerikaanse regering onlangs de beperkingen voor toelating van buitenlanders die aan AIDS lijden, heeft afgezwakt.



■ *Een lieve 250.000 gulden zou het verfrommelde plaatje waard zijn, dat de 12-jarige Arlo Quint hier trots presenteert. De Amerikaanse tiener stuitte onlangs bij toeval op het gewilde kauwgomplaatje van de legendarische honkballer Honus Wagner (Pittsburg Pirates, 1897-1917), toen hij in de achtertuin van zijn ouderlijk huis in Pittsfield (Maine) spitte naar wormen. De antieke baseballkaart zat verstopt in een blikje, met nog eens drie andere plaatjes. Geschrokken van alle publiciteit heeft Arlo zijn schat op aanraden van zijn ouders opgeborgen in een kluisje. De hoogste bieder mag de kaart komen afhalen.*

Amerikaanse condooms voor Rusland

De betrekkingen tussen de twee supermachten zijn zo nauw geworden dat Amerikaanse bedrijven eraan gaan bijdragen sex in de Sovjetunie veiliger te maken. In een fabriek bij de stad Kiev in de Oekraine zullen ongeveer 225 miljoen **condooms** per jaar worden geproduceerd, zo is maandag bekendgemaakt. Daarmee wordt het aanbod in de Sovjetunie verdubbeld.

Het gaat bij het project om een gezamenlijke onderneming van het Amerikaanse bedrijf Mayer laboratories en Soviet-American business opportunities, een in Californië gevestigde onderneming die zich specialiseert in de oost-westhandel. Zij hebben een overeenkomst ondertekend met het ministerie van Volksgezondheid van de Oekraine voor de produktie en verkoop van condooms.

Volgens Mayer laboratories heeft de regering van de Oekraine de hoogste prioriteit gegeven aan het project wegens de grote behoefte aan condooms. De autoriteiten zijn bezorgd over de opkomst van de ziekte AIDS. Vorig jaar waren er in de Sovjetunie slechts 200 miljoen condooms verkrijgbaar. Het land importeert op het ogenblik uit India en China.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

5311
8457
9136

MAPUTO - De guerrillabeweging Renamo heeft volgens de Mocambiquaanse regering vrijdag twee Zwitserse medewerkers van het Internationale Rode Kruis ontvoerd. Hun auto werd uitgebrand teruggevonden.

Tony's voor City of Angels

NEW YORK - De komische musical 'City of Angels' is zondagavond in New York beloond met zes Tony's, de belangrijkste Amerikaanse onderscheidingen voor toneel en musicals. De schepping van Larry Gelbart en Cy Coleman kreeg ook de onderscheiding voor de beste Broadway-musical van het seizoen.

Het op een boek van John Steinbeck gebaseerde drama 'Grapes of wrath' kreeg de Tony voor het beste toneelstuk. De musical 'Grand Hotel' kreeg vijf onderscheidingen, waaronder die voor de beste regie en voor de beste choreografie. De Amerikaanse televisiester Tyne Daly ontving een Tony voor haar rol als Mama Rose in de nieuwe uitvoering van de musical 'Gipsy'. Beste toneelacteur werd Robert Morse met zijn eenmansshow 'Tru', waarin hij de overleden schrijver Truman Capote speelt. De prijs voor beste toneelactrice ging naar de Engelse Maggie Smith voor haar rol in 'Lettice and lovage'.

TBS

DINSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Harper' (1966, Paul Newman)
22.30 Baseball: 'Atlanta Braves vs Los Angeles Dodgers'
01.15 Movie: 'Gunga Din' (1939, Cary Grant)
03.45 Three Stooges
04.00 Leave it to Beaver
04.30 Gomer Plye
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Plye

HBO

DINSDAG

16.00 Muppets take Manhattan (G)
17.45 Breakin' 2 Electric Bungaloo (PG
19.30 Encyclopedia: 'Case of the Flaming Beauty Queen'
20.00 Ghostbusters II (PG)
22.00 Tales from the crypt: 'Ventriloquist's dummy'
22.30 HBO comedy hour: 'George Carlin - Doin' it again'
23.30 Imagine: John Lennon (R)
01.15 Everybody's All-American (R)
03.25 Starting Over (R)

Beruchte hooligan

ROME — Volgens italiaanse kranten is een van de meest beruchte Britse Hooligans met een valse pas het land binnengekomen. De voetbalvandaal, Paul Scarrot, zou zich in Rome bevinden. Het Romeinse dagblad 'Il Tempo' schrijft in de editie van dinsdag dat Scarrot heeft aangekondigd met de Nederlandse supporters op de vuist te gaan.

"Wij wachten ze bij het station op", zou hij gedreigd hebben. Scarrot verwacht volgens 'Il Tempo' in de Italiaanse hoofdstad 500 Engelse fans. De 34-jarige Brit was twee jaar geleden tijdens de Europese kampioenschappen in de Bondsrepubliek betrokken bij vechtpartijen met politieagenten.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Hervers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredacteur)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaak Moenielam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isaak (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djsbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 266, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente,
Esther Mommers, tel. 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distico N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304.

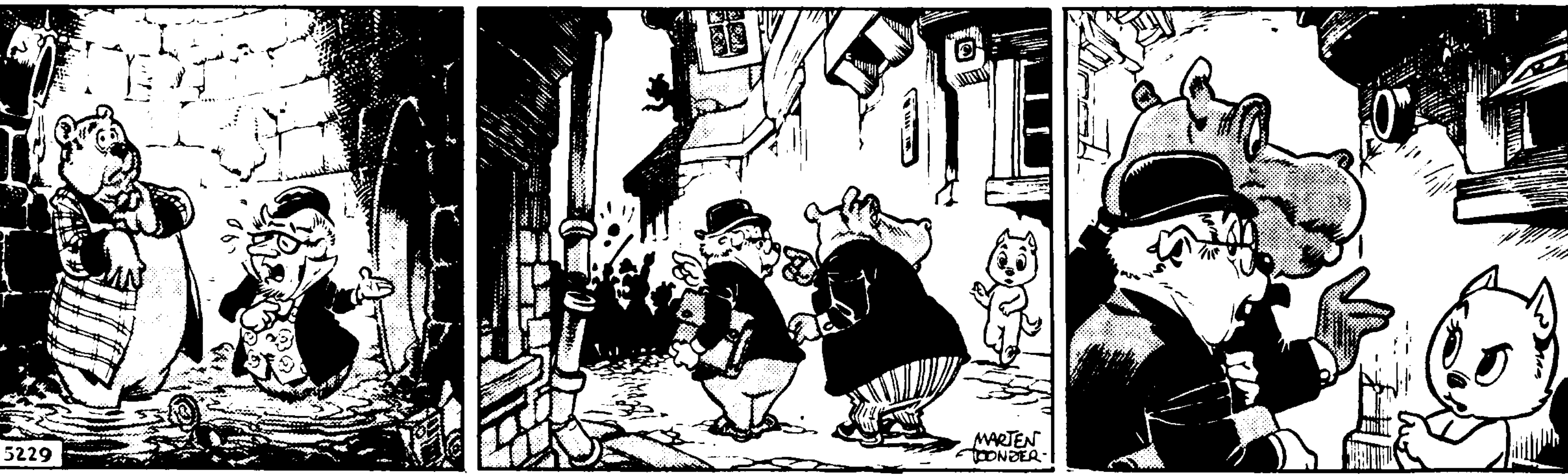
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.930.06 en ABN rek. nr: 11.15.628
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Liefdadiger

Door Martin Toonder



5229 — Heer Bommel wierp een bekommerde blik op het gat boven hen waar enig licht en een luid rumoer doorheen vielen.

'Daar wordt gevochten', prevelde hij.

'Juist, jongen!' riep Brekel huilerig. 'Het is afgelopen met de pret! We hebben heel wat afgelachen; waar of niet? Maar jij hebt het te dol gemaakt en daarom wil ik hier weg. Ieder is zichzelf het naast als het fout gaat, wat jij?'

'Ga dan', zei heer Ollie kribberig. 'Ik houd U niet tegen, heer Brekel. Maar mijn plaats is hier; ik blijf wachten tot ik op [illegible] wijze uit de put wordt gehaald'.

Helaas, het zag er niet naar uit, dat dit snel zou gebeuren. Want rond het mangat deinde de menigte onder het woeden der politie en alleen Tom Poes had nog belangstelling voor zijn vriend.

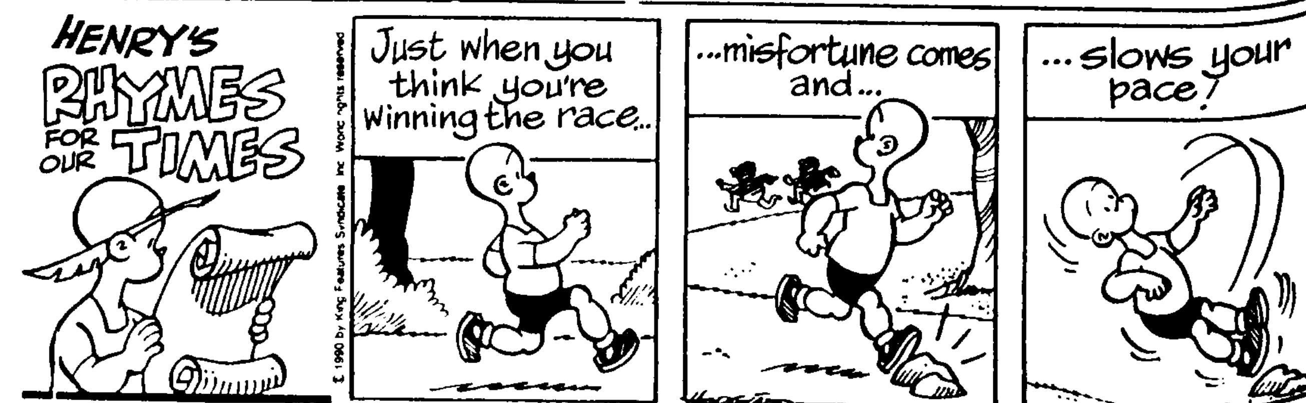
'Weet U ook waar heer Bommel is?' vroeg hij aan de burgemeester die niet vandaar het relletje gade sloeg.

'Bommel?' herhaalde de magistraat. 'Daar natuurlijk!'

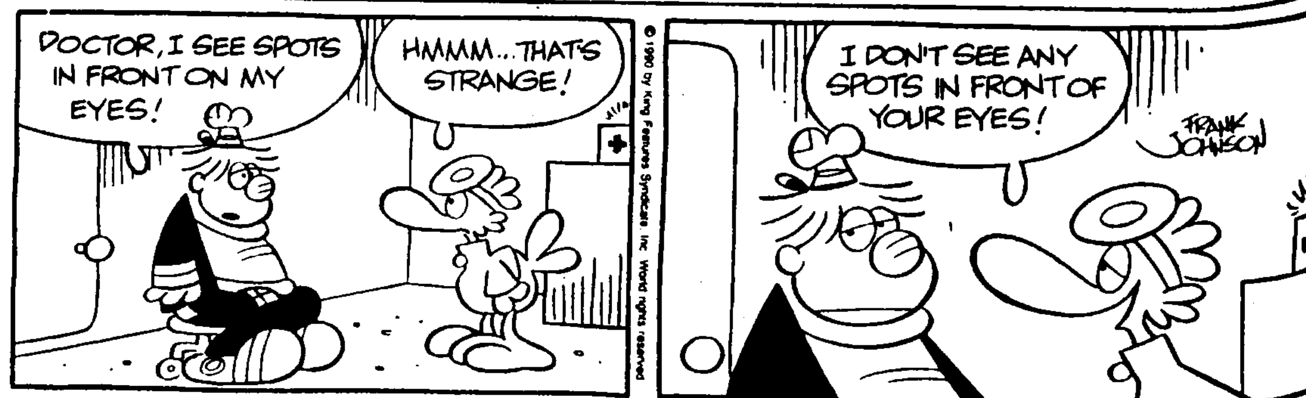
'Ja', beaamde de ambtenaar Dorknoper. 'Bommel is met zijn medeplichtige in dat gat gevallen. Zo gaat het als men geld ontwaardt; het ontstemt de burgerij en prikkelt de overheid. De gevolgen zijn niet te overzien'.

'Onzin', zei Tom Poes boos. 'Heer Bommel was de enige die wist dat Brekel niet deugt. Hij zat achter de schurk aan en jullie laten hem in de put zitten nu hij hem gevangen heeft. Laf, hoor!'

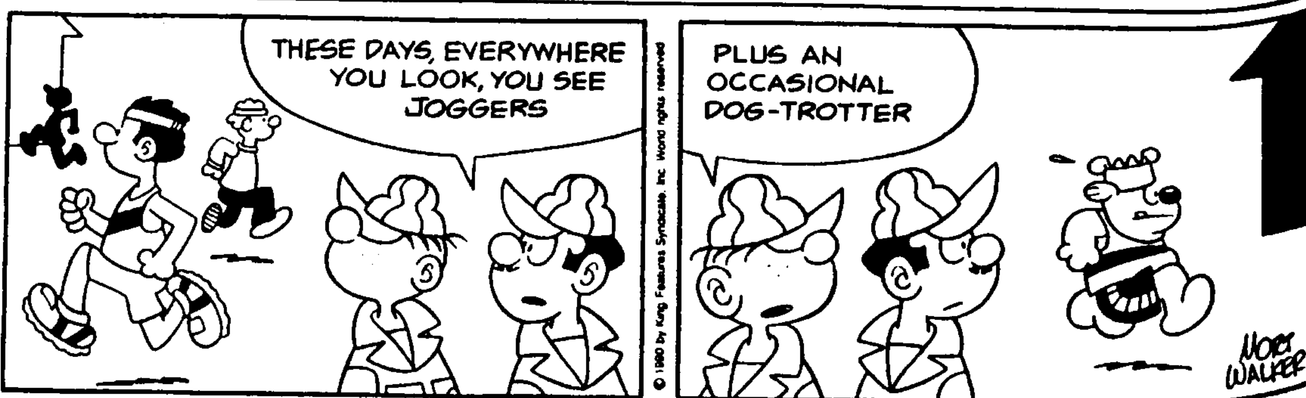
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol: maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Volgens milieu-organisaties

Symbolische toenadering van Isla tot bewoners Marchena

WILLEMSTAD — Gistermiddag vond in Marchena een vergadering plaats tussen de leden van het buurtcentrum Wishi/Marchena, de Isla-raffinaderij, Amigunan di Tera en Defensa Ambiental. Hoewel de bijeenkomst niet heeft geleid tot drastische maatregelen ter bescherming van het milieu en de leefomstandigheden van de bewoners van Marchena en Wishi, is de stap van de Isla naar de bewoners toe zeker van historische waarde. De weg lijkt geopend voor een rechtstreekse discussie met deze 'tweede overheid.'

'De Isla zal nooit overwegen om weg te gaan vanwege de kritiek uit milieukringen. Dit heeft de directie van de Isla gistermiddag meegedeeld. Deze uitspraak is van bijzonder groot belang. Altijd leeft hier op het eiland de angst voor een dergelijke tegenreactie vanuit de Isla op geleverde kritiek. Het feit dat de Isla naar de bewoners van Marchena is toegekomen en tevens zegt open te staan voor kritiek is de doorbreking van een taboe dat al decennia lang bestaat', aldus Mario Kleinmoedig, voorzitter van Amigunan di Tera. Ondanks het feit dat er feitelijk weinig is bereikt gistermiddag, vindt hij dat de symbolische waarde groot is.

Wat betreft de effectieve maatregelen heeft de Isla toegezegd dat een aantal verbranders vervangen zullen worden, met als resultaat dat de roet-uitstoot zich met factor tien zal verminderen. Waneer deze vervanging zal plaatsvinden is echter niet bekend. Tevens zal de Isla in de toekomst registreren wat de graad van de vervuiling in lucht is. Wat verder met deze gegevens gedaan zal worden is onduidelijk. Op het gebied van de bestrijding van de minder zichtbare gevolgen van de raffinaderij zegt de Isla-directie geen maatregelen te treffen.

Het betreft hier de bestrijding van zwaveldioxiden (SO_2) en stikstoffen (NO_x). Een renovatie is het enige middel dat hier vruchten af zou werpen en het bedrijf zegt daar geen geld voor te hebben. Hoewel de milieunormen in Venezuela van een zelfde hoog niveau zijn als die in de Verenigde Staten, wordt het bedrijf op Curaçao bij gebrek aan wetgeving niet aan banden gelegd. Bovendien huurt het Venezolaanse bedrijf het hele industriecomplex van de overheid, waarmee het de verantwoordelijkheid op de eigenaar (de regering) kan afwentelen, die (uiteraard) ook geen geld heeft. Aldus wordt in milieukringen beweerd.

Tot nog toe zijn de extrakosten die de bewoners van Marchena maken als gevolg van de raffinaderij (aantasting van goederen, arbeidsongeschiktheid, vroegtijdig overlijden) nooit afgezet tegen de kosten die een renovatie met zich mee zou brengen. 'In al die jaren dat de raffinaderij hier op het eiland zit, is zij met fluwelen handschoentjes aangepakt. Vanuit de overheid is men altijd nalatig geweest wat betreft de wetgeving op het gebied van milieunormen. Misschien dat de angst om daarover te praten vermindert gezien de bereidheid vanuit de Isla-directie om in elk geval te praten over de omstandigheden en er geen dreiging van accut vertrek bestaat. Om de drie maanden vindt er voortaan een bespreking plaats tussen de Isla en de buurtbewoners van Marchena', zegt Mario Kleinmoedig.

Zowel Mario Kleinmoedig als Lloyd Narain, voorzitter van Defensa Ambiental, zijn vol lof over hetgeen de bewoners van Marchena bereikt hebben. Volgens hen is de volle aandacht die de wijk nu krijgt begonnen met de demonstratie wandeling vorig jaar en die overigens vanavond een vervolg krijgt. 'Het is dankzij de inzet van deze mensen dat de milieuissues nu bespreekbaar zijn. Je kunt iets niet onder het vloerkleed schuiven omdat het geld kost. Laat ons serieus rondom te tafel gaan zitten en kosten en baten tegen elkaar afwegen', aldus beide milieubeschermers.

Reisagenten uit Venezuela



■ *KRALENDIJK — Negentien dames uit de Venezolaanse reiswereld brachten afgelopen zondag een bezoek aan de Parnassia Apartments die nu een onderdeel zijn geworden van de Sunset Resorts. Het overkoepelende reisbureau Ideal Tours uit Caracas nodigde bij hun bezoek aan Bonaire ook een aantal reisagenten uit die gewoonlijk via de Ideal Tours boeken.*

Op de foto: de dames reisagenten die rondgeleid worden door Leo Mayer van Sunset Resorts (geheel rechts).

Radio-certificaten duikschool-personeel

KRALENDIJK — Tweemaal per jaar wordt er in de Nederlandse Antillen een radio-examen afgenomen. Dat is het zogenaamde beperkte certificaat voor radiotelefonisten, dat wordt uitgereikt aan kandidaten die de algemene kennis hebben van het radioreglement. Het is bedoeld om de communicatie te kunnen onderhouden tussen schip en land, hetgeen uiteraard de veiligheid van de mensen op zee waarborgt.

Maandag werden de behaalde certificaten uitgereikt door de directeur van Landsradiodienst, Bernadina, die daarbij opmerkte dat elk land er op moet toezien dat de radioreglementen worden nageleefd. Bernadina wees er op, dat elk spel zijn regels heeft en die voor telegrafeerren en telefoneren zijn vastgelegd in een radioreglement.

Bernadina: 'Het eiland Bonaire staat over de gehele wereld bekend als een paradijs voor scuba diving. Er zijn tientallen duikscholen op het eiland. Aan de toeristen en de lokale bevolking worden duiklessen gegeven, maar daarvoor wordt uitgevaren naar de meeste onderwaterplekken op zee. Het is daarbij van groot belang dat de boten van een radioapparatuur voorzien zijn'.

Het probleem is dat daaraan een restrictie is verbonden, want een radio-installatie aan boord mag slechts bediend worden door een houder van een geldig certificaat van bekwaamheid als radiotelefonist of radiotelegrafist. Een radio aan boord is er daarom ook primair voor de veiligheid van mensenlevens op zee. Uiteraard kan er ook verbinding met de wal gemaakt worden. Bernadina vindt het toe te juichen, dat de duikscholen hun personeelsleden hebben verplicht om het beperkte certificaat radiotelefonie te behalen.

Bernadina: 'De scuba divetrainer is met het behaalde certificaat in staat een goede en vlotte radioverbinding tot stand te brengen. De leerlingduiker kan dus met een gerust hart mee de zee op'.

Met nadruk legde Bernadina het accent op de werkzaamheden van Stanley Meye die de kandidaten tijdens hun studie zo uitstekend heeft begeleid. Er zijn 39 kandidaten opgegaan voor het examen en 35 daarvan zijn er geslaagd.



■ *KRALENDIJK — Tijdens een bijeenkomst in het gebouw van de Telbo nv/LRD overhandigde maandag de directeur van Landsradiodienst, Bernadina, de geslaagde cursisten hun beperkt radiocertificaat.*

Foto: Bernadina (links), die Roque Domacassé zijn certificaat uitreikt.

Principe-akkoord over nieuwe cao busbedrijf

WILLEMSTAD — Tussen het Bestuurscollege en de Christelijke Bond van Havenarbeiders en Overig Vervoerend Personeel (CBHOVP) is een voorlopig akkoord bereikt voor een acceptabele CAO voor de werknemers van het Autobus Bedrijf Curaçao NV. De vakbond voert binnenkort overleg met de ongeveer 150 leden die bij het ABC werken. Dan zal blijken of de buschauffeurs het eens zijn met het bereikte compromis. De CBHOVP heeft een bepaald bedrag weten te bedingen voor haar leden. De vervolg-besprekingen moeten uitwijzen hoe het geld verdeeld gaat worden over de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Zaterdag vergaderde de bond in het bijzijn van adviseur Bèbè Royer met de gezaghebber, de gedeputeerden R.A. Pietersz en F. Metry, met het hoofd van de afdeling Financiën van het eilandgebied en met de ABC-directie over de situatie binnen het vervoersbedrijf.

Na een uiteenzetting van het BC over de financiële positie van het eilandgebied stelde het college dat het met verlies draaiende bedrijf zo moet gaat functioneren dat het zichzelf kan bedruipen.

De vakbond stelde dat de eis tot grotere efficiëntie op zich goed is maar dat het internationaal gegeven is dat busbedrijven dienstverlenend zijn en vrijwel nooit winstgevend kunnen worden.

Het BC heeft verklaard een onderzoek te zullen initiëren om uit te zoeken op welke punten de 'waste' binnen het bedrijf bestreden kan worden. Aan het efficiëntie-onderzoek moet een marktonderzoek gekoppeld worden naar de rentabiliteit van bepaalde busverbindingen. Dit voorstel kon de goedkeuring van de directie wegdragen.

Het BC wenste ook een onderzoek naar het aantal ziekmeldingen. De bond vond dat dan ook meteen onderzoek gedaan moet worden naar de oorzaken van het ziekteverzuim. Het voorstel van de CBHOVP was om de Bedrijfsgeneeskundige dienst BGD een onderzoek te laten verrichten naar de arbeidsomstandigheden die niet in alle opzichten optimaal is.

De CAO die na goedkeuring door de leden opgesteld gaat worden tussen de NV en de vakbond is geldig voor een jaar. In die periode wordt door de partijen gezocht naar een beter afgerond plan voor betere arbeidsvoorwaarden voor de ABC-werknemers die in de afgelopen jaren slechts ingeleverd hebben.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Matige tot krachtige oostelijke wind (tussen tien en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
Door een lichte toename van de vochtigheid en onstabiliteit wordt in de komende 24 uur een plaatselijke bui op de Benedenwindse eilanden verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	33	26	0.0
St Eustatius	regenbui	31	25	10.0
St Maarten	licht bewolkt	32	26	sp
Amsterdam	geheel bewolkt	15	9	0.6
Boston	licht bewolkt	26	11	0.0
Caracas	half bewolkt	27	21	0.0
Chicago	zwaar bewolkt	16	6	0.0
Detroit	onbewolkt	18	7	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	25	0.0
Miami	zwaar bewolkt	34	24	7.0
New York	licht bewolkt	24	11	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	33	24	4.0
Philadelphia	half bewolkt	24	9	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	32	24	0.6

Na een wel besteed leven is vrij onverwacht, op 28 mei 1990 in zijn woonplaats Delft, van ons heen gegaan in de leeftijd van 71 jaar mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa en oom:

Rudolf Eduard Polak
(ex-Lago-medewerker)

J.R. Polak-Tjin a Ton, dochters, schoonzoons, kleinkinderen en nichten.

Correspondentie-adres:
Poptahof-Noord 307
Delft
NEDERLAND.

"Plataforma Otrobanda" en "Sentro di Bario Otrobanda" maken met grote droefheid bekend dat

Pater Johannes Boex O.P.

in Nederland is overleden.
Pater Boex was mede-oprichter en ex-bestuurslid van "Plataforma Otrobanda" en "Sentro di Bario Otrobanda", ex-pastoor van Santa Ana en Santa Familia.
Otrobanda herdenkt Pastoor Boex met grote dankbaarheid voor het enorme werk dat hij jarenlang heeft verricht voor zijn geliefde wijk.
Wij nodigen de inwoners van Otrobanda en alle Otrobandistas uit voor het bijwonen van een Heilige Mis voor de zielerust van Pater Boex op woensdag 6 juni om 7 uur 's avonds in de kerk van Santa Familia.

Namens de Besturen van "Plataforma Otrobanda" en "Sentro di Bario Otrobanda"

DANKBETUIGING en UITNODIGING

Echtgenote en kinderen van wijlen

Edward Charles Willem Sperwer

danken hierbij alle families, vrienden en bekenden die hun belangstelling hebben getoond, bloemen of telegrammen hebben gestuurd bij het overlijden en de begrafenis van hun echtgenoot en vader.
Uw belangstelling was voor ons een grote troost.
Er zullen 3 H. Missen worden opgedragen op de dagen 5 juni om 7 uur 's avonds, 9 juni om 7.30 en 10 juni om 6 uur in de kerk van Groot Kwartier.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 5 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.53
PND STERLING	2.92	2.975	3.035
NED GLD	92.55	93.27	94.07
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	123.17	123.91	124.71
FR FRANCS	29.83	30.93	31.63
DUITSE MARK	104.34	105.06	105.86
IT LIRE	1.10	1.40	1.46
JAPANSE YEN	115.92	116.78	117.58
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.86
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	101.32

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM JUNE 4, 1990
CLOSED DUE TO HOLIDAY.

NEW YORK STOCK EXCHANGE JUNE 4, 1990

ABBOTT LABS.	38 1/8	+ 1/8	HOMESTAKE MNG.	18 1/8	- 3/8
ALCAN	23 1/8	+ 1/4	IBM	120 3/8	+ 7/8
AMER.BRANDS	66 1/2	+ 1/2	ITT	60	+ 1 1/4
AMERICAN EXP.	31 5/8	+ 2	JOHNSON & J.	65 1/8	+ 7/8
APACHE	15 1/2	- 1/8	KELLOGG	68 1/4	+ 2 1/8
AM.TEL.& TEL.	43 1/2	+ 1/8	MERCK & CO	84 1/4	+ 1/4
AMOCO	53 1/8	+ 3/8	MINNESOTA MNG.	85	+ 1 3/4
ANHEUSER B.	44 3/8	+ 3/8	MOBIL CORP.	63 1/2	+ 1 1/8
BECTON DICK	68 1/2	+ 5/8	MONSANTO	103	+ 1/8
BORDEN	34 7/8	UNCH	NCR CORP.	68 1/8	- 1/2
CAMPBELL S.	56 5/8	+ 3/8	NORF.SOUTH	41 5/8	+ 1/8
CHRYSLER	16 5/8	+ 1/4	NORTHROP CORP.	17 3/4	UNCH
CITICORP	24 5/8	+ 5/8	PARAMOUNT COM.	49 1/8	- 1/8
COCACOLA	46 1/2	+ 1 1/4	PLACER D.M.	16	- 3/8
DIGITAL EQ.	91 1/2	- 1/4	PFIZER	64 3/8	- 5/8
DUPONT	40	- 1/8	PHELPS DODGE	59 3/8	+ 1/4
EAST.KODAK	39 7/8	+ 3/8	PHILIP MORIS	44 1/2	+ 1 1/4
EXXON	48 1/4	+ 1/2	POLAROID	43 1/8	+ 3/8
FORD	47 7/8	+ 1	QUAKER	51 7/8	+ 1
GENL.ELECTR.	70 3/8	+ 7/8	RALSTON P.	90 7/8	+ 3/4
GENL.MOTORS	50	+ 3/8	SARA LEE	30 1/8	+ 1/8
GILETTE	57	+ 3/8	SHELL TRP.TR.	47 5/8	- 1/4
HEINZ	33 7/8	+ 1/8	UPJOHN	40 7/8	+ 3/4
HILTON	55 1/2	+ 1 5/8	UNOCAL	30 1/8	+ 1/4

DOW JONES
INDUSTRIALS 2935.19 + 34.22
TRANSPORTATION 1207.84 + 17.69

CLOSING MARKET COMMENT JUNE 4, 1990:
DOW INDUSTRIALS SURGES 34 POINTS TO 2935 ON 177 MILLION SHARES. GOLD DOWN $ 6.40 FROM FRIDAY'S AFTERNOON FIX. DOLLAR HIGHER IN THIS NEW YORK TRADE; 1.6995 DM, 152.70 YEN. TOKYO STOCKS CLOSED SLIGHTLY HIGHER IN LIGHT TRADING.

